

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| <b><u>Hrvatski/Croatian</u></b> . . . . .     | <b>p2</b>  |
| <b><u>Česky/Czech</u></b> . . . . .           | <b>p3</b>  |
| <b><u>Dansk/Danish</u></b> . . . . .          | <b>p4</b>  |
| <b><u>Nederlands/Dutch</u></b> . . . . .      | <b>p5</b>  |
| <b><u>English</u></b> . . . . .               | <b>p6</b>  |
| <b><u>Eesti/Estonian</u></b> . . . . .        | <b>p7</b>  |
| <b><u>Suomi/Finnish</u></b> . . . . .         | <b>p8</b>  |
| <b><u>Français/French</u></b> . . . . .       | <b>p9</b>  |
| <b><u>Deutsch/German</u></b> . . . . .        | <b>p10</b> |
| <b><u>Elinika/Greek</u></b> . . . . .         | <b>p11</b> |
| <b><u>Magyar/Hungarian</u></b> . . . . .      | <b>p12</b> |
| <b><u>Íslenska/Icelandic</u></b> . . . . .    | <b>p13</b> |
| <b><u>Italiano/Italian</u></b> . . . . .      | <b>p14</b> |
| <b><u>Lietuviška/Lithuanian</u></b> . . . . . | <b>p15</b> |
| <b><u>Norsk/Norwegian</u></b> . . . . .       | <b>p16</b> |
| <b><u>Polski/Polish</u></b> . . . . .         | <b>p17</b> |
| <b><u>Português/Portuguese</u></b> . . . . .  | <b>p18</b> |
| <b><u>Română/Romanian</u></b> . . . . .       | <b>p19</b> |
| <b><u>Srpski/Serbian</u></b> . . . . .        | <b>p20</b> |
| <b><u>Slovenčina/Slovakian</u></b> . . . . .  | <b>p21</b> |
| <b><u>Slovenščina/Slovenian</u></b> . . . . . | <b>p22</b> |
| <b><u>Español/Spanish</u></b> . . . . .       | <b>p23</b> |
| <b><u>Swenska/Swedish</u></b> . . . . .       | <b>p24</b> |
| <b><u>Türkçe/Turkish</u></b> . . . . .        | <b>p25</b> |

## UPUTE ZA UPORABU

Artiste™ Nano Composite System pruža intuitivno imenovane nijanse u paru s jednostavnom anatomskom tehnikom za brzo i jednostavno postizanje visoko estetskih rezultata bez pretjeranog nanošenja slojeva ili predugog trajanja postupka. Ovaj visoko estetski, vidljivim svjetlom polimerizirani, osjetljiv na radiološko zračenje, restaurativni materijal konstruiran iz nano tehnologije posebno je formuliran za prilagodbu u sve unutrašnje i vanjske oblike šupljina. Osiguranjem svih osnovnih mogućnost za svakodnevnu restaurativnu stomatologiju, kao i svih nijansi, neprozirnosti i rubnih efekata materijala koji su potrebni medicinskom osoblju, *Artiste Nano Composite* polako postaje jedini sistem koji je potreban medicinskom stručnjaku za postizanje traženih rezultata bez obzira na njegove ili njene sposobnosti.

### Indikacije:

- Sve direktne estetske restauracije uključujući restauracije klase I, II, III, IV i V restauracije, zatvaranje dijastema i direktnih glazura.

### Kontraindikacije:

- Nije za upotrebu za indirektno restauracije koje su medicinski potrebne.

Pacijenti s poznatom osjetljivošću na metakrilate mogu biti osjetljivi na ovaj proizvod.

### Artiste Nano Composite tehnika

1. Odaberite osnovnu nijansu upotrebom standardnog Vita® vodiča za nijanse.
2. Pripremite zub upotrebom standardne tehnike.
3. Nanesite sredstvo za vezivanje na pripremljeni dentin prema uputama proizvođača. Pogledajte upute za izabrano sredstvo za vezivanje. Preporučaju se Bond-It™ Enamel/Dentin vezivni sustav, Bond-1™ Primer adheziv, ili Nano-Bond™ samojekajući vezivni sustav.
4. Izaberite *Artiste* dentin/tijelo nijansu koja odgovara odabranoj osnovnoj nijansi.
5. Nanesite sloj dentin/tijelo kompozita.
  - a. Za prednju restauraciju, raširite materijal za dentin/tijelo duž cjelokupnog facijalnog obrisa za cervikalnu trećinu zuba i konusa do lingvalnog ako je sloj produžen do trećine sjekutića. Ova tehnika oslikava prirodni sloj dentina zuba i osigurava prostor za sloj cakline koji će oblikovati boju sloja dentina/tijela da bi se ostvario polikromatski rezultat koji je zasićeniji u cervikalnoj trećini i difuzniji prema rubu sjekutića.
    - i. Izradite dentinske mamelone na bridu sjekutića ako je potrebno. Ograničite režnjeve na 3-4 da se izbjegne neprirodni izgled.
  - b. Za stražnje restauracije, smjestite nijansu dentina/tijela prema bočnoj stranici šupljine upotrebom tehnike inkrementnog nanošenja slojeva neposredno do margine površine šupljine da bi se osigurao prostor za sloj zubne cakline. Izbjegavaj naprezanje polimerizacijskog stiskanja veziva, ne povezuju suprotne stijenke. Nanesi prvi sloj na bukalnu stijenku, a zatim drugi sloj na lingvalnu stijenku. Slijedi rubni i dubinski oblik ostatka zubne anatomije. Nastavi s postavljanjem dodatnih uspravnih inkrementa slijedeći tehniku koja je gore opisana. Može se koristiti i tradicionalna tehnika vodoravnog nanošenja slojeva. Zaustavite se na 0,5-0,75 mm do konačne površine šupljine da biste osigurali prostor za sloj zubne cakline.
    - i. Ako je potrebno, prije nego se nanese nijansa dentina/tijela, nanesite tanki sloj *Artiste Nano-Hybrid* tekućeg kompozita koji odgovara osnovnoj nijansi za pokrivanje samog dentina.

**Napomena:** Nanesite *Artiste* kompozit u slojevima od najviše 0,5 mm do 2 mm.

6. Polimerizirajte svjetlom slojeve dentina/tijela ili inkremente u trajanju od 10 sekundi za svaku stranu.
7. Odaberite odgovarajuću nijansu zubne cakline. Bez pogađanja. Jednostavno odaberite nijansu zubne cakline koja odgovara dentinu/tijelu: odaberite A zubnu caklinu ako je nijansa dentina/tijela A2, ili bilo koju A nijansu; odaberite izbijeljenu zubnu caklinu ako je nijansa dentina/tijela super izbijeljena ili bilo koja izbijeljena nijansa.
8. Nanesite sloj zubne cakline.
  - a. Za prednje restauracije, nanesite zubnu caklinu od dvije trećine restauracije sjekutića do punog obrisa.
  - b. Za stražnje restauracije nanesite sloj zubne cakline u 2 uspravna inkrementa (bukalni a zatim lingvalni) neposredno nakon nanošenja nijanse dentina/tijela. Dobro prilagodite margini površine šupljine i oblikujte primarnu i sekundarnu anatomiju.
9. Polimerizirajte svjetlom sloj zubne cakline u trajanju od 20 sekundi za svaku stranu.
10. Podrežite, oblikujte i polirajte finalnu restauraciju.

### Neobavezni koraci:

1. Za maskiranje manjih zubnih mrlja ili za mjenjanje intrizične nijanse, nanesite tanki sloj odgovarajuće *Artiste Opaque* boje prije stavljanja početne dentin/tijelo nijanse 10 sekundi aktivirajte svjetlom svaki aspekt.
2. Za maskiranje dubokih intrizičnih mrlja ili za blokiranje metalnih podloga, nanesite tanki sloj *Artiste Maverick™ Tint Opaque* nakon stavljanja sredstva za vezivanje u skladu s uputama proizvođača. Polimerizirajte svjetlom 40 sekundi svaki aspekt i nastavite s nanošenjem slojeva *Artiste Nano* kompozita kao što je navedeno.
3. Da biste napravili internu karakterizaciju za dramatičniji efekt boje ili da biste uskladili prirodnu strukturu zuba, odaberite željenu *Artiste Maverick Tint* nijansu i nanesite u tankom sloju na polimerizirani sloj dentina/tijelo. Za što bolje rezultate, koristite #8 Endo brusilicu ili malu četkicu kako biste izbjegli pretjerano nanošenje. Polimerizirajte svjetlom 40 sekundi i nakon toga nanesite sloj cakline. Važna napomena: *Artiste Maverick Tints* su samo za internu karakterizaciju i ne smiju se koristiti kao površinska boja. Kompozitni sloj cakline treba nanijeti preko *Maverick Tint* boje.
4. Da biste kreirali svjetleći efekat kod ruba sjekutića, odaberite jedan od *Artiste Specialty* za sjekutiće. Zarolajte malu količinu u tanku cjevčicu i nanesite na rub sjekutića pritom pazite da ne ispunite prostor između mamelona. Proširite svjetleći materijala u mezijalne i distalne otvore i oblikujte da prijanja dobro uz rub sjekutića kako bi se osigurala debljina od 0.75 do 1 mm. Za laganu svjetlucavost odaberite *Artiste Super Clear* za sjekutiće. Za jaču svjetlucavost odaberite *Artiste Milky™* Bijel za sjekutiće.

\* Vita je zaštitno znak Vita Zahnfabrik.

## NÁVOD K POUÍTÍ:

Systém nanočásticového kompozitu *Artiste*™ obsahuje odstíny s intuitivním pojmenováním spojené s jednoduchou anatomickou technikou pro rychlé a snadné dosažení vysoce estetických výsledků bez nadměrného pokládání vrstev nebo času stráveného v zubařském křesle. Tento vysoce estetický obnovovací materiál vytvrzovaný viditelným světlem, nepropustný pro rentgen a sestavený z nanočástic je speciálně formulován, aby se přizpůsobil všem tvarům anteriorní a posteriorní dutiny. Tím, že poskytuje všechny základní nezbytné prvky pro každodenní restorativní stomatologii společně se všemi odstíny, sytostí a materiály pro okrajový efekt požadované hlavním klinikem, nanočásticový kompozit *Artiste* se úspěšně stal jediným systémem, který bude potřebovat jakýkoliv klinický lékař pro dosažení požadovaných výsledků bez ohledu na své schopnosti.

### Indikace:

• Všechny estetické přímé plomby zahrnující plomby třídy I, II, III, IV a V, uzávěry rozštěpů a přímé fasety.

### Kontraindikace:

- Není určeno k použití v případech, kdy jsou klinicky požadovány nepřímé plomby.
- Pacienti se známou citlivostí na metakrylát mohou být na tento výrobek citliví.

### Nanočásticová kompozitní technika *Artiste*

1. Použijte základní odstín s využitím standardní škály odstínů Vita\*\*.

2. Připravte zub podle standardní techniky.

3. Naneste lepicí pojivo na připravený dentin podle pokynů výrobce. Viz pokyny k použití Vašeho preferovaného lepicího pojiva. Doporučujeme lepicí systém skloviny/dentinu Bond-It™, lepidlo podkladové vrstvy Bond-1™ nebo samoleptací adhezivní systém Nano-Bond™.

4. Vyberte odstín dentinu/těla zuby *Artiste*, který vyhovuje vybranému odstínu základny.

5. Vrstva dentinu/kompozitu těla zuby.

a. Při anteriorní obnově proveďte extenzi materiálu dentinu/těla zuby do plné faciální kontury u cervikální třetiny zuby a proveďte zkosení k lingvální straně s tím, jak vrstva přesahuje do třetiny incize. Tato technika replikuje přirozenou dentinovou vrstvu zuby a poskytuje prostor pro vrstvu skloviny, která bude modulovat barvu vrstvy dentinu/těla zuby pro vytvoření polychromatického výsledku, který bude v cervikální třetině saturovanější a naopak difúznější směrem k okraji incise.

i. Vytvořte dentinální mamelony na incizálním okraji, bude-li to žádoucí. Omezte laloky na 3 až 4, abyste zabránili vzniku nepřirozeného vzhledu.

b. U posteriorní obnovy umístěte odstín dentinu/těla zuby proti laterální stěně dutinové formy pomocí techniky pokládání vertikálních přírůstkových vrstev a zastavte těsně u okraje povrchu kavity, aby zde zbylo místo na vrstvu skloviny. Nespojujte proti sobě ležící stěny, aby nedošlo k namáhání lepidla kontrakcí při polymerizaci. Nejprve umístěte přídavek na bukální stěnu, poté druhý přídavek na stěnu linguální. Dodržte formu hrbole a vyhloubeniny zbylé zubní anatomie. Postupně umísťte další vertikální přídavky podle shora popsaného postupu. Lze rovněž použít tradiční techniku horizontálního pokládání vrstev. Zastavte se 0,5 až 0,75 mm od konečného povrchu dutiny, aby zbylo místo pro vrstvu skloviny.

i. Bude-li to žádoucí naneste před aplikací odstínu skloviny/těla zuby tenkou vrstvu tekutého nanohybridního kompozitu *Artiste*, který se hodí k odstínu základny, aby zakryl pouze dentin.

**Poznámka:** Nanášejte kompozit *Artiste* maximálně ve vrstvách od 0,5 mm do 2 mm.

6. Vrstvy dentinu/těla zuby nebo přídavky vytvrzujte světlem 10 sekund u každého aspektu.

7. Vyberte si odpovídající odstín skloviny. Nehádejte. Jednoduše zvolte odstín skloviny, který odpovídá dentinu/tělu zuby: vyberte sklovinu A, jestliže je odstín dentinu/těla zuby A2 nebo jakýkoliv jiný odstín A; zvolte bělenou sklovinu, jestliže je odstín dentinu/těla zuby super bělený nebo jakýkoliv bělený odstín.

8. Naneste vrstvu skloviny.

a. U anteriorní obnovy naneste sklovinu od dvou třetin incise obnovy až po plný obrys.

b. U posteriorní obnovy naneste vrstvu skloviny ve 2 vertikálních přídavcích (bukální, pak lingvální) přesně tak, jak byl nanášen odstín dentinu/těla zuby. Dobře upravte podle rozpětí povrchu dutiny a vymodelujte primární a sekundární anatomii.

9. Vrstvu skloviny vytvrzujte světlem 20 sekund v každém aspektu.

10. Konečnou plombu ořízněte, vytvarujte obrys a vyleštěte.

### Volitelné kroky:

1. Pro maskování drobných dentinálních skvrn nebo změnu vlastního barevného odstínu umístěte před položení vrstev výchozího odstínu dentinu/těla zuby příslušný neprůhledný odstín *Artiste* Každý aspekt vytvrzujte světlem 10 sekund.

2. Pro zamaskování hlubokých vnitřních skvrn nebo pro zablokování kovových substrátů naneste tenkou vrstvu neprůhledného odstínu *Artiste* *Maverick*™ po nanesení lepicího pojiva podle pokynů výrobce. Každý aspekt vytvrzujte světlem 40 sekund a postupujte při pokládání vrstev nanočásticového kompozitu *Artiste* podle doporučení.

3. Pro vytvoření vnitřní charakterizace za účelem dosažení dramatictějších barevných efektů nebo pro sladění s přirozenou denticí zvolte požadované odstíny barvy *Artiste* *Maverick* a jemně je naneste na vytvrzenou vrstvu dentinu/těla zuby. Pro dosažení nejlepších výsledků použijte pilník Endo č. 8 a malý malířský štětec a vyvarujte se nanesení nadměrného množství Vytvrzujte světlem 40 sekund, poté naneste vrstvu skloviny. Důležitá poznámka: Odstíny *Artiste* *Maverick* jsou určeny pouze pro vnitřní charakterizaci a ne používají se jako povrchové zbarvení. Kompozitní vrstva skloviny se musí nanést přes odstín *Maverick*.

4. Pro vytvoření haló efektu na okraji incise zvolte jednu ze speciálních incisí *Artiste*. Vytvarujte válením malé množství do tenké trubky a naneste na okraj incise, přičemž se opatrně vyhněte výplni mezi jakýmkoliv mamelony Zaveďte materiál pro haló efekt do středních a distálních výklenků a dobře naneste na incizální okraj při zajištění tloušťky 0,75 mm až 1 mm. Pro jemné haló efekt si zvolte super průhledný incizální materiál *Artiste* Pro dramatictější haló efekt si zvolte Bílý,incizální materiál *Artiste* *Milky*™

\* Vita je ochranná známka Vita Zahnfabrik.

**BRUGSANVISNING:**

Artiste™ nanokompositssystemet giver med sine intuitivt navngivne nuancer kombineret med en enkel anatomisk teknik, en hurtig og nem adgang til at opnå meget æstetiske resultater uden overdreven lagpålægning og lang behandlingstid. Dette højt æstetiske nanodesignede restaurative materiale er specielt konstrueret til at tilpasse sig til alle anteriore og posteriore kariestyper, hærdes med almindeligt lys og er røntgenabsorberende. Ved at give alle de grundliggende redskaber til hverdags restaurative arbejder og samtidig indeholde alle nuancer, opaciteter og kanteffektmaterialer, der behøves af mestertekniker, har *Artiste* nanokomposit opnået at blive det eneste system som en tandtekniker behøver til at fremstille de ønskede resultater uanset hans eller hendes evner.

**Indikationer:**

- Alle direkte æstetiske restaureringer inklusive, klasse I, II, III, IV og V restaureringer, diastemalukninger samt direkte brobelægninger.

**Kontraindikationer:**

- Ikke tilgængelige til anvendelse når indirekte restaureringer er klinisk er påkrævede.
- Patienter med kendt metakrylat følsomhed kan være overfølsomme over for dette produkt.

**Sådan benyttes *Artiste* nanokomposit**

1. Find grundnuancen ved hjælp af standard Vita®-nuanceguiden.
2. Klargør tanden i overensstemmelse med standardproceduren.
3. Påfør bindemidlet på den klargjorte dentin i overensstemmelse med fabrikantens instruktioner. Konsulter vejledningen fra din foretrukne leverandør af bindemiddel. Vi anbefaler Bond-It™ Enamel/Dentin Bonding System, Bond-1™ Primer Adhesive eller Nano-Bond™ Self-Etch Adhesive System.
4. Vælg den *Artiste* Dentin/krone-nuance, der passer til den valgt grundnuance.
5. Pålæg Dentin/kronekomposit.
  - a. Ved anterior restaurationer påføres dentin/krone-materialet til hele overfladekonturen af halsdelen af tanden og udfledes imod lingual eftersom laget strækker sig ind over den incisale tredjedel af tanden. Denne teknik gengiver det naturlige dentinlag på tanden og giver plads til emaljelaget, som vil påvirke farven af dentin/krone-laget og give et polykromatisk resultat, der er mere mættet ved halsdelen og mere diffus imod incisal-kanten.
    - i. Udføre dentale mammeloner ved incisal-kant, hvis dette ønskes. Begræns kanter til 3 eller 4 for at undgå et unaturligt udseende.
    - b. Ved posterior restauration placeres dentin/krone-nuancen imod den laterale væg af fordybningen med en lodret fortykkelse af lagteknikken, der ophører lige før kanten af fordybningen for at give plads til emaljelaget. Forbind ikke modstående sider, derved undgås sammenrækkende polymeriseringskræfter i bindingen. Pålæg det første lag på kendsiden af tanden og derefter det andet lag på tungsiden. Følg formen af cuspis og fossa på resten af tandanatomien. Forsæt med pålægning af vertikale lag ved at følge ovenstående teknik. Der kan også benyttes en traditionel horisontal pålægningsteknik. Stands 0,5 til 0,75 mm før kanten af fordybningen for at efterlade plads til emaljelaget.
      - i. Hvis det ønskes kan der påføres et tyndt lag af *Artiste* nano-hybrid flydende komposit, der passer til grundnuancen kun til dentindækning, før pålægningen af dentin/krone-nuancen.

**Bemærk:** Påfør *Artiste* komposit i lag på 0,5 mm til 2 mm maksimalt.

6. Lyspolymeriser dentin/krone-lagene eller pålægninger i 10 sekunder ved hvert aspekt.
7. Vælg en passende emaljenuance. Intet gætter! Vælg den emaljenuance, der svarer til dentin/krone: Vælg A-emalje, hvis dentin/krone-nuancen er A2 eller andre A-nuancer; Vælg Bleach-emalje, hvis dentin/krone-nuancen er Super -Bleach eller andre Bleach-nuancer.
8. Påfør emaljelaget.
  - a. Ved anterior restaurering pålægges emaljen på 2/3 af incisal-restaureringen på hele konturen.
  - b. Ved posterior restaurering pålægges emaljelaget i to vertikale lag (kindsiden og derefter tungsiden), på samme måde som ved pålægning af dentin/krone-nuancen. Tilpas godt til kanterne af fordybningen og opbyg en primær og sekundær anatomi.
9. Lyspolymeriser emaljelaget i 20 sekunder for hvert aspekt.
10. Trim, kontur og poler den endelige restaurering.

**Valgfrie trin:**

1. Til dækning af mindre misfarvninger eller ved ændring af den naturlige farve, pålægges et tyndt lag af den passende *Artiste* Opaque-nuance før pålægningen af den første dentin/krone-nuance. Lyspolymeriseres i 10 sekunder efter hvert aspekt.
2. Ved dækning af dybe naturlige misfarvninger eller ved blokering af metalsubstrater, påfør et tyndt lag af *Artiste* Maverick™ Tint Opaque efter bindemidlet i overensstemmelse med fabrikantens vejledning. Lyspolymeriser i 40 sekunder efter hvert aspekt og forsæt med påføring af *Artiste* nanokomposit som anbefalet.
3. Til fremstilling af interne karaktertræk til mere dramatiske farveeffekter eller ved tilpasning af den naturlige tandfarve vælges den ønskede *Artiste* Maverick Tint-nuance og påfør et tyndt lag på det hærdede dentin/krone-lag. Det bedste resultater opnås ved brug af #8 Endo fil eller en lille kunstpensel og ved at undgå overanvendelse. Lyspolymeriser i 40 sekunder og påfør emaljelaget. Vigtigt: *Artiste* Maverick Tints er kun til interne karaktertræk og må ikke benyttes til overfladefarvning. *Maverick* tints skal påføres et emaljekompositlag.
4. En halo effekt på incisal-kanten skabes ved at vælge en af *Artiste* Speciality Incisals. Rul en lille smule til en lille pløse og påfør på incisalkanten, vær omhyggelig med ikke at fylde imellem mammelonerne. Træk halomaterialet ind over de mesiale og distale embrasurer og tilpas godt til incisal-kanten, samtidig med at der sikres en tykkelse på 0,75 mm til 1 mm. En subtil haloeffekt opnås ved at vælge *Artiste* Super Clear Incisal. En dramatisk haloeffekt opnås ved at vælge *Artiste* Milky™ White Incisal.

\* Vita er et varemærke tilhørende Vita Zahnfabrik.

**GEBRUIKSAANWIJZING:**

Het Artiste™ Nano Compositie-systeem biedt intuïtieve genaamde nuances gecombineerd met een eenvoudige anatomische techniek om snel en eenvoudig zeer esthetische resultaten te bereiken zonder excessief lang in de stoel te zitten of een excessief aantal lagen op te bouwen. Dit zeer esthetische, met zichtbaar licht geharde, radiopake, met nanotechniek ontworpen herstellend materiaal is speciaal geformuleerd om zich aan te passen aan alle anterieure en posterieure vormen van gaten. Door alle basisbenodigdheden voor de dagelijkse herstellende tandheelkundige behandelingen en alle nuances, opaciteiten, en randeffectmaterialen vereist door de meesterclinist, slaagt Artiste Nano Compositie er in het enige systeem te worden dat iedere clinist nodig heeft om de gewenste resultaten te genereren onafhankelijk van zijn of haar bekwaamheid.

**Indicaties:**

- Alle esthetische directe restauraties inclusief, Klasse I, II, III, IV., en V. restauraties, spleetsluitingen en directe vernissen.

**Contra-indicaties:**

- Niet bedoeld voor gebruik wanneer indirecte restauraties klinisch zijn vereist.
- Patiënten van wie bekend is dat ze gevoelig zijn voor methacrylaat, kunnen gevoelig zijn voor dit product.

**De Artiste Nano Compositie Techniek**

1. Bepaal de basisnuance met behulp van de standaard Vita®-nuancegids.
2. Bereid de tand voor volgens de standaardtechniek.
3. Breng een hechtmiddel aan op de voorbereide dentine volgens de instructies van de fabrikant. Zie de instructies van het hechtmiddel dat u bij voorkeur gebruikt. Bond-It™ glazuur/dentine hechtsysteem, Bond-1™ Primer-hechtmiddel, of het Nano-Bond™ zelfetsende hechtsysteem worden aanbevolen.
4. Kies de Artiste dentine/lichaamsnuance die overeenkomt met de gekozen basisnuance.
5. Breng een laag dentine/lichaamscompositie aan.
  - a. Voor een anterieure herstelling, breidt u het dentine/lichaamsmateriaal uit tot een volledige faciale contour voor de cervicale derde van de tand en versmal naar de linguale als de laag wordt verlengd tot de incisieve derde. Deze techniek maakt een kopie van de natuurlijke dentinelaag van de tand en biedt ruimte voor de glazuurlaag die de kleur van de dentine/lichaamslaag moduleert om een polychromatisch resultaat te genereren dat meer verzadigd is bij de cervicale derde en meer diffuus in de richting van de incisieve rand.
    - i. Maak dentinale mammelons bij de incisieve rand indien gewenst. Beperk lobi tot 3 tot 4 om een onnatuurlijk uiterlijk te voorkomen.
  - b. Voor een posterieure herstelling, plaatst u de dentine/lichaamsnuance tegen de laterale wand van de vorm van de holte met behulp van een verticaal vergrotingslaagtechniek en stopt net buiten de rand van het oppervlak van de wand van de holte met behulp van de wand van de holte om ruimte te scheppen voor de glazuurlaag. Om polymerisatiecontractiespanning op de hechtplaats te voorkomen, geen tegenoverliggende wanden verbinden. Plaats de eerste increment op de buccale wand, dan de tweede increment op de linguale wand. Volg de cusp- en fossavorm van de overblijvende tandanatomie. Ga verder met het plaatsen van additionele verticale stappen volgens de bovenbeschreven techniek. Een traditionele horizontale laagtechniek kan ook worden gebruikt. Stop 0.5 tot 0.75 mm vanaf het holteoppervlak om ruimte te scheppen voor de glazuurlaag.
    - i. Indien gewenst, voorafgaande aan het aanbrengen van de dentine/lichaamsnuance, brengt u een dunne laag Artiste Nano-hybride vloeibaar compositie aan die overeenkomt met de basisnuance om de dentine alleen af te dekken.

**Opmerking:** Breng Artiste compositie in 0,5mm tot maximaal 2mm-lagen aan.

6. Hard de dentine/lichaamslagen of stappen gedurende 10 seconden uit voor elk aspect.
7. Kies de overeenkomstige glazuurnuance. Geen giswerk. Kies gewoon de glazuurnuance die overeenkomt met de dentine/het lichaam: Kies A-glazuur indien de dentine/lichaamsnuance A2 is, of elke A-nuance; kies bleek-glazuur indien de dentine/lichaamsnuance super bleek of elke bleeknuance is.
8. Breng de glazuurlaag aan.
  - a. Voor een anterieure restauratie, brengt u het glazuur aan op de incisieve twee derden van de herstelling tot de volledige contour.
  - b. Voor een posterieure restauratie brengt u de glazuurlaag aan in 2 verticaal stappen (buccaal dan linguaal) net als de dentine/lichaamsnuance werd aangebracht. Pas dit goed aan aan de holteoppervlakrand en vorm de primaire en secundaire anatomie.
9. Hard de glazuurlaag uit met licht gedurende 20 seconden voor elk aspect.
10. Trim, contour and polijst de uiteindelijke restauratie.

**Optionele stappen:**

1. Om kleine dentinale kleurstoffen te maskeren of intrinsieke kleurschakeringen te veranderen, plaatst u een dunne laag van de overeenkomstige Artiste Opaak nuance voorafgaande aan het maken van lagen voor de initiële dentine/body-nuance. Hard elk aspect gedurende 10 seconden met licht uit.
2. Om diepe intrinsieke kleurstoffen te maskeren of metaalsubstraten te blokkeren, brengt u een dunne laag Artiste Maverick™ Tint Opaak aan na het aanbrengen van hechtmiddel volgens de instructies van de fabrikant. Hard elk aspect gedurende 40 seconden met licht uit en ga verder met het aanbrengen van een laag Artiste Nano Compositie als aanbevolen.
3. Om interne karakterisering voor meer dramatische kleureffecten of bij elkaar passende natuurlijke dentitie te maken, selecteer dan de gewenste Artiste Maverick Tint nuances en breng dit dun aan op de geharde dentine/lichaamslaag. Voor de beste resultaten, gebruikt u een #8 Endo-vijl of kleine borstel en dient u te voorkomen dat u te veel gebruikt. Hard dit gedurende 40 seconden uit en breng dan de glazuurlaag aan. Belangrijke opmerking: Artiste Maverick Tinten zijn alleen voor interne karakterisatie en zijn niet voor gebruik als oppervlaktekleurstof. Er moet een glazuurcompositielag worden aangebracht over de Maverick-Tinten.
4. Om een halo-effect bij de incisieve rand te maken, kiest één van de Artiste Speciale Insisieven. Rol een kleine hoeveelheid in een dunne buis en breng dit aan op de incisieve rand en wees hierbij voorzichtig dat u vullen tussen mammelons voorkomt. Breidt het halo-materiaal uit naar de mesiale en distale embrasures en pas dit goed aan aan de incisieve rand waarbij u een dikte van 0,75mm tot 1mm gebruikt. Voor een subtiel halo-effect, kiest u Artiste Superheldere Insisief. Voor een meer dramatisch halo-effect, kiest u Artiste Milky™ Witte Insisief.

\* Vita is een handelsmerk van Vita Zahnfabrik.

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

The Artiste™ Nano Composite System provides intuitively named shades paired with a simple anatomical technique to quickly and easily achieve highly esthetic results without excessive layering or chairtime. This highly esthetic, visible-light cured, radiopaque, nano-engineered restorative material is specially formulated to adapt to all anterior and posterior cavity forms. By providing all of the basic essentials for everyday restorative dentistry as well as all the shades, opacities, and edge effect materials required by the master clinician, *Artiste* Nano Composite succeeds in becoming the only system any clinician will need to generate the desired results regardless of his or her ability.

**Indications:**

- All esthetic direct restorations including, Class I, II, III, IV, and V restorations, diastema closures and direct veneers.

**Contraindications:**

- Not intended for use when indirect restorations are clinically required.
- Patients with known methacrylate sensitivity may be sensitive to this product.

**The Artiste Nano Composite Technique**

1. Take base shade using the standard Vita® shade guide.
2. Prepare the tooth according to standard technique.
3. Apply a bonding agent to the prepared dentin according to manufacturer's instructions. Refer to the instructions of your preferred bonding agent. Bond-It® Enamel/Dentin Bonding System, Bond-1® Primer Adhesive, or the Nano-Bond® Self-Etch Adhesive System are recommended.
4. Choose the *Artiste* Dentin/Body shade that matches the chosen base shade.
5. Layer Dentin/Body composite.
  - a. For an anterior restoration, extend the Dentin/Body material to full facial contour for the cervical third of the tooth and taper to the lingual as the layer is extended to the incisal third. This technique replicates the natural dentin layer of the tooth and provides space for the enamel layer that will modulate the color of the Dentin/Body layer to generate a polychromatic result that is more saturated at the cervical third and more diffuse toward the incisal edge.
    - i. Create dental mamelons at the incisal edge if desired. Limit lobes to 3 to 4 to avoid an unnatural look.
  - b. For a posterior restoration, place the Dentin/Body shade against the lateral walls of the cavity form using a vertical increment layering technique stopping just shy of the cavosurface margin to allow room for the enamel layer. To avoid polymerization contraction stress on the bond, do not connect opposing walls. Place the first increment on the buccal wall, then the second increment on the lingual wall. Follow the cusp and fossa form of the remaining tooth anatomy. Proceed with placing additional vertical increments following the technique described above. A traditional horizontal layering technique may also be used. Stop 0.5 to 0.75 mm shy of the final cavosurface to allow room for the enamel layer.
    - i. If desired, prior to applying the Dentin/Body shade, apply a thin layer of *Artiste* Nano-Hybrid Flowable Composite matching the base shade to cover dentin only.

**Note:** Apply *Artiste* Composite in 0.5mm to 2mm layers maximum.

6. Light cure Dentin/Body layers or increments for 10 seconds each aspect.
7. Choose the corresponding Enamel shade. No guesswork. Simply choose the Enamel shade that matches the Dentin/Body: choose A Enamel if the Dentin/Body shade is A2, or any A shade; choose Bleach Enamel if the Dentin/Body shade is Super Bleach or any Bleach shade.
8. Apply the Enamel layer.
  - a. For an anterior restoration, apply the Enamel to the incisal two thirds of the restoration to full contour.
  - b. For a posterior restoration apply the enamel layer in 2 vertical increments (buccal then lingual) just as the Dentin/Body shade was applied. Adapt well to the cavosurface margin and sculpt primary and secondary anatomy.
9. Light cure the Enamel layer for 20 seconds each aspect.
10. Trim, contour and polish the final restoration.

**Optional Steps:**

1. To mask minor dental staining or alter intrinsic hue, place a thin layer of the corresponding *Artiste* Opaque shade prior to layering the initial Dentin/Body shade. Light cure for 10 seconds each aspect.
2. To mask deep intrinsic stains or to block out metal substrates, apply a thin layer of *Artiste* Maverick™ Tint Opaque after applying bonding agent according to manufacturer's instructions. Light cure for 40 seconds each aspect and proceed with layering *Artiste* Nano Composite as recommended.
3. To create internal characterization for more dramatic color effects or to match natural dentition, select the desired *Artiste* Maverick Tint shades and apply sparingly to the cured Dentin/Body layer. For best results, use a #8 Endo file or small artist brush and avoid over application. Light cure for 40 seconds and then apply the Enamel layer. Important Note: *Artiste* Maverick Tints are for internal characterization only and are not to be used as a surface stain. An Enamel composite layer must be applied over *Maverick* Tints.
4. To create a halo effect at the incisal edge, choose one of the *Artiste* Specialty Incisals. Roll a small amount into a thin tube and apply to the incisal edge being careful to avoid filling between any mamelons. Extend the halo material into the mesial and distal embrasures and adapt well to the incisal edge ensuring a thickness of 0.75mm to 1mm. For a subtle halo effect, choose *Artiste* Super Clear Incisal. For a more dramatic halo effect, choose *Artiste* Milky™ White Incisal.

\* Vita is a trademark of Vita Zahnfabrik.

## KASUTAMISJUHEND:

Artiste™ nanokomposiit-süsteem tagab instinktiivselt nimetatud toonide kokkusobimise lihtsa anatoomilise tehnikaga, et kiirelt ja lihtsalt saavutada äärmiselt esteetiline tulemus ilma ülemääraste kihtide või toolis veedetud ajata. See eriti esteetiline, nähtava valgusega kõvastatav, röntgenkontrastne, nanotehnoloogiaga restauratsioonimaterjal sisaldab erilisi lisaaineid, mis sobituvad iga anteriorse ja posterioorse hambaõõnega. Pakkudes igapäevaseks restauratsioon-hambaraviks baastaset, kuid samas ka kõiki toone, opaakusi ja servade efektmaterjale, mida soovivad spetsialiseeritud hambakliinikud, on Artiste nanokomposiit ainus süsteem, mida üks praktiseeriv arst võiks vajada, et saavutada ideaalseid tulemusi vaatamata sellele, millised on tema võimalused.

### Näidustused:

- Kõik esteetilised direktsed restauratsioonid, sealhulgas klass I, II, III, IV ja V restauratsioonid, diasteemi sulud ja direktsed laminaadid.

### Vastunäidustused:

- Pole kohased, kui kliiniliselt on nõutavad indirektsed restauratsioonid.
- Patsiendid, kellel on täheldatud metakrülaadi tundlikkust, võivad ka antud toote suhtes tundlikud olla.

### Artiste nanokomposiidi tehnika

1. Võtke baastoon kasutades standardset Vita\*\* toonide juhendit.
2. Prepareerige hammas standardse tehnikaga.
3. Kandke sidusainet prepareeritava dентиiniile vastavalt tootja juhendile. Vaadake eelistatud sidusaine juhendit. Bond-It™ emali/dentiini bonding-süsteem, Bond-1™ praimer adhesiiv või Nano-Bond™ isesöövituv adhesiivsüsteem on soovitatavad.
4. Valige Artiste dentiini/hambakeha toon, mis sobib valitud baastooniga.
5. Kiht dentiini/hambakeha komposiiti.
  - a. Anterioorseks restauratsiooniks, laiendage dentiini/hambakeha materjali kogu fatsiaalkontuurile; hamba ja koonuse tservikaalseks kolmandikuks laiendage lingvaalseni, kuna kihti laiendatakse intsisaalse kolmandikuni. Selline tehnika reprodutseerib hamba loomuliku dentiini kihti ning tagab emali kihile ruumivahemiku, mis moduleerib dentiini/hambakeha kihi värvi, et tekitada polükromaatilne tulemus, mis on küllastatum tservikaalses kolmandikus ja hajusam intsisaalse serva suunas.
    - i. Soovi korral looge intsisaalsesse külge dentiini mammelonidEbaloomuliku välimuse vältimiseks piirduge 3 kuni 4 sagaraga.
  - b. Posterioorseks restauratsiooniks asetage dentiini/hambakeha toon vastu hambaõõne vormi lateraalset seina kasutades vertikaalsete inkrementide kihistamise tehnikat ja peatudes pea-aegu hambaõõne pinna piiril, jättes ruumi ka emali kihile. Sidemele langeva polümeerimise kontraktsiooni stressi vältimiseks ärge ühendage vastasseintega. Asetage esimene inkrement bukaalsele seinal, seejärel teine inkrement lingvaalsele seinal. Ülejäänud hamba anatoomia osas järgige tipu ja fossa vormi. Jätka asetades lisaks vertikaalseid inkremente järgides eespool kirjeldatud tehnikat. Kasutada võib ka traditsioonilist horisontaalkihtide tehnikat. Peatuge umbes 0,5 kuni 0,75 mm hambaõõne pinnast, et jätta ruumi ka emali kihile.
    - i. Kui soovite, siis enne dentiini/hambakeha tooni aplitseerimist, aplitseerige õhuke kiht sobiva baastooniga Artiste nanohübridset voolavat komposiiti, et katta üksnes dentiin.

**Märkus:** Aplitseerige Artiste komposiiti maksimaalselt 0,5 kuni 2 mm kihtidena.

6. Valguskõvastage dentiini/hambakeha kihte või inkremente igast küljest 10 sekundit.
7. Valige sobiv emali toon. Mõistatada pole vaja. Valige lihtsalt emali toon, mis sobib kokku dentiini/hambakehaga: valige A-emali, kui dentiini/hambakeha toon on A2 või mingi muu A toon; valige valgendatud emali, kui dentiini/hambakeha tooniks on super-valge või mingi muu valgendatud toon.
8. Aplitseerige emalikiht.
  - a. anterioorseks restauratsiooniks aplitseerige emali täieliku kontuuri saamiseks restauratsiooni intsisaalsele kahele kolmandikule.
  - b. posterioorseks restauratsiooniks aplitseerige emali kiht 2 vertikaalse inkrementina (enne bukaalne, siis lingvaalne) nii, nagu kanti peale ka dentiini/keha toon. Sobitage hästi hambaõõne pinna piirjoonega ning vormige primaarne ja sekundaarne anatoomia.
9. Valguskõvastage emali kihti igast küljest 20 sekundit.
10. Trimmige, kontuurige ja poleerige lõplik restauratsioon.

### Fakultatiivsed etapid:

1. Väikeste dentiini määrumiste maskeerimiseks või seesmise värvivarjundi muutmiseks, kandke enne dentiini/hambakeha tooni esimese kihi peale kandmist peale õhuke kiht vastavat Artiste läbipaistmatu tooni. Valguskõvastage igast küljest 10 sekundit.
2. Sügavate seesmiste plekkide maskeerimiseks või metalli substraadide varjestamiseks aplitseerige pärast sidusaine peale kandmist õhuke kiht Artiste Maverick™ läbipaistmatu tooni järgides tootja juhendit. Valguskõvastage iga külge 40 sekundit ning jätkake Artiste nanokomposiidi kihtidega, nagu soovitatud.
3. Loomaks seesmise karakteriseerimise dramaatilisemateks värviefektideks või paremaks sobitamiseks loomuliku dentitsiooniga, valige soovitud Artiste Maverick toonivarjundid ja aplitseerige kokkuhoidlikult kõvastunud dentiini/hambakeha kihile. Parima tulemuse saavutamiseks, kasutage nr 8 endovilli või kunstnikupintslikest ning ärge üle aplitseerige. Valguskõvastage 40 sekundit ning seejärel kandke peale emalikiht. Tähtis märkus: Artiste Maverick toonid on mõeldud üksnes seesmiseks karakteriseerimiseks ning neid ei tohi kasutada pinna värvitoonina. Maverick toonidele tuleb peale aplitseerida emali komposiitkiht.
4. Intsisaalsesse külge halo efekti loomiseks, valige üks toon Artiste spetsiaalsete intsisaalide hulgastRullige väiksest kogusest õhuke toru ja aplitseerige intsisaalsesse külge hoolikalt jälgides, et ei täidetakse mammelonide vahesid. Laiendage halo materjali mesiaalsesse ja distaalsesse orva ning sobitage hästi intsisaalse servaga, tagades paksuseks 0,75 kuni 1 mm. Tagasihoidlikuks halo efektiks valige Artiste superkirgas intsisaal. Dramaatilisemaks halo efektiks valige Artiste Milky™ valge intsisaal.

\* Vita on Vita Zahnfabrik'u kaubamärk.

## KÄYTTÖOHJEET:

Artiste™ nano täyteainejärjestelmä tarjoaa intuitiivisesti nimettyjä värisävyyjä ja yksinkertaisen anatomisen tekniikan, jonka avulla saavutetaan erittäin esteettisen tuloksen nopeasti ja helposti ilman useita kerroksia tai pitkää hoitoaika. Tämä esteettinen, valokoveteinen, säteilyä läpäisemätön, nanotekninen korjaava materiaali on suunniteltu mukautumaan kaikkien etu- ja takaosan reikien muotoihin. Tarjoamalla kaikki päivittäisen korjaavan hammaslääketieteen perustarvikkeet samoin kuin kaikki sävyt, opasiteetit ja reunaefektimateriaalit, joita lääkäri tarvitsee Artiste nanotäyteaine onnistuu olemaan ainoa järjestelmä, jota lääkäri tarvitsee saavuttaakseen haluamansa tuloksen, riippumatta hänen taidoistaan.

### Käyttötarkoitukset:

- Kaikki esteettiset suorakorjaukset mukaan lukien luokkien I, II, III, IV, ja V restauraatiot, diasteeman sulku and käyttö suoraan pinta-aineena.

### Kontraindikaatiot:

- Ei sovellu käytettäväksi epäsuorassa restauraatioissa.
- Potilaat, joilla tiedetään olevan yliherkkyys metakryyliille, saattavat olla tälle tuotteelle yliherkkiä.

### Artiste nanotäyteainetekniikka

1. Valitse perussävy käyttämällä tavallista Vita®\* sävyopasta.
2. Valmistele hampas vakiotekniikan mukaisesti.
3. Levitä valmistellulle dentiinille adhesiivinaetta valmistajan ohjeiden mukaisesti. Lue käyttämäsi adhesiivinaetta käyttööhojeet. Suosittelemme Bond-It™ emali/dentiini -kiinnitysajärjestelmää, Bond-1™ -primeri/-adhesiivituotetta tai itse-etsautuvaa Nano-Bond™ -adhesiivijärjestelmää.
4. Valitse Artiste dentiini/runkosävy, joka vastaa valitsemaasi perussävyyä.
5. Levitä kerros dentiini/runko-täyteainetta.
  - a. Etuosan restaroinnissa: jatka dentiini/runkomateriaalia täyteen kasvumuotoon hampaan kervikaalisessa kolmanneksessa, kavenna linguaalista osaa kohden kerroksen jatkuessa purukolmannekseen. Tämä tekniikka kopioi hampaan luonnollista dentiinikerrosta ja jättää tilan emalikerrokselle, joka muuttaa dentiini/runkokerroksen väriä niin, että tuloksena on polykromaattinen väri, joka on kylläisempi kervikaalisessakolmanneksessa ja diffusoituu etuhampaan reunaan kohden.
    - i. Luo purupinnalle haluttua luonnolliset kuopat. Älä tee enempää kuin 3 - 4 nystyrää luonnollisuuden takaamiseksi.
  - b. Takaosan restauraatioissa: aseta dentiini/runkosävy reikämuotin lateraalista seinämää vasten vertikaalista lisäskerrostekniikka käyttäen, lähes reiän pinnan marginaaliin saakka, jotta emalikerrokselle jää tilaa. Estääksesi polimesisaation kutistumisen aiheuttavan jännitystä sidokseen, älä yhdistä vastakkaisia seinämiä. Aseta ensimmäinen lisäys poskenpuoleiselle seinämälle, sitten seuraava lisäys kielenpuoleiselle seinämälle. Seuraa lopun hampaan rakenteen kärki- ja kuoppamuotoa jatka asettamalla lisää vertikaalisia lisäyksiä ylläkkuvallalla tekniikalla. Myös perinteistä horisontaalista kerrostekniikkaa voidaan käyttää. Lopeta kerrostaminen 0,5 - 0,75 mm päässä lopullisesta reiän pinnasta, jotta emalikerrokselle jää tilaa.
    - i. Mikäli haluat, voidaan ennen dentiini/runko-sävyn lisäämistä levittää ohut kerros perussävyn sopivaa Artiste-nanohybridista täytemateriaalia vain dentiinille.

**Huomio:** Levitä Artiste -täyteainetta korkeintaan 0,5 - 2 mm kerroksissa.

6. Valokoveta jokainen dentiini/runkokerros tai lisäys 10 sekunnin ajan joka suunnalta.
7. Valitse vastaava emalisävy. Älä yritä arvailla. Valitse aina emalisävy, joka vastaa dentiiniä/runkoa: valitse A emali, jos dentiini/runko-sävy on A2, tai mikä tahansa A-sävy; valitse valkaistu emali, jos dentiini/runko-sävy on supervalkaistu tai mikä tahansa valkaistu sävy.
8. Levitä emalikerros.
  - a. Etuosan restauraatioissa emalia laitetaan kahdelle kolmannekselle hampaasta purupinnasta alkaen täyden muodon saavuttamiseksi.
  - b. Takaosan restauraatioissa emalikerros lisätään 2 vertikaalisena lisäyksenä (ensin posken, sitten kielen puolelle), aivan kuten dentiini/runko-sävykin. Sopeuta hyvin reiän pinnan reunaan ja muotoile primaarinen ja sekundaarinen anatomia.
9. Valokoveta emalikerros 20 sekunnin ajan joka suunnalta.
10. Siisti, muotoile ja kiillota lopullinen restauraatio.

### Valinnaiset vaiheet:

1. Pienten hampaiden värjäytymien peittämiseksi tai luontaisten sävyn muuttamiseksi, aseta ohut kerros vastaavaa Artiste peitevärin säy ennen ensimmäisen dentiini/bovy-sävyn kerrostamista. Valokoveta 10 sekunnin ajan joka suunnalta.
2. Syvien luontaisten värjäytymien tai metallipohjusteen peittämiseksi aseta ohut kerros Artiste Maverick™ sävytettyä sidosaineen jälkeen valmistajan ohjeiden mukaan. Valokoveta 40 sekunnin ajan joka suunnalta ja jatka Artiste nanotäyteaineen kerrostamista suosituksen mukaisesti.
3. Dramaattisempien väriefektien luomiseksi tai restauraation sulauttamiseksi omien hampaiden väriin voidaan luoda sisäinen kuviointi. Valitse tätä varten haluamasi Artiste Maverick sävytteet ja levitä ohuesti kovetetulle dentiini/runkokerrokselle. Saadaksesi parhaan tuloksen käytä #8 Endo-viilaa tai pientä sivellintä. Varo käyttämästä liikaa. Valokoveta 40 sekunnin ajan ja levitä sitten emalikerros. Tärkeä huomautus: Artiste Maverick sävytteet ovat tarkoitettu vain sisäiseen kuviointiin, eikä niitä tule käyttää pinnan värjäykseen. Maverick sävytteiden päälle tulee levittää emalitäyteainekerros.
4. Sädekehävaikutelman luomiseksi etuhampaan reunaan valitse Artiste erikoisinkisaalisarjasta sopiva. Levitä pieni määrä ohueen putkeen ja levitä pureunalle, varo täyttämästä mahdollisten nystyröiden välejä. Levitä sädekehämateriaalia mesiaalisille ja distaalille pinoille ja sovita huolellisesti pureunaan. Varmista 0,75 - 1 mm paksaus. Jos pyrit heikkoon sädekehävaikutukseen, valitse Artiste superkuultava inkisaali. Jos pyrit dramaattisempaan sädekehävaikutukseen, valitse Artiste Milky™ valkoinen inkisaali.

\* Vita on Vita Zahnfabrikin tavaramerkki.

**MODE D'EMPLOI :**

Le système nanocomposite Artiste™ propose des nuances nommées intuitivement qui sont associées à une technique anatomique simple permettant d'obtenir rapidement et simplement des résultats très esthétiques, sans nombre de couches ou temps au fauteuil excessifs. Ce matériau restaurateur très esthétique, photo-polymérisé à la lumière visible, radio-opaque et nanométrique est spécialement formulé pour s'adapter à toutes les cavités antérieures et postérieures. En proposant tous les éléments de base essentiels pour la dentisterie restauratrice quotidienne, ainsi que toutes les nuances, opacités et matériaux d'effet de bord demandés par les grands cliniciens, le nanocomposite *Artiste* est parvenu à devenir le seul système dont tous les cliniciens auront besoin pour produire les résultats désirés, quelles que soient leurs compétences.

**Indications:**

- Toutes les restaurations directes esthétiques, dont les restaurations de classe I, II, III, IV et V, les diastèmes et les facette directe.

**Contre-indications:**

- Ne pas utiliser lorsque des restaurations indirectes sont nécessaires d'un point de vue clinique.
- Les patients présentant une sensibilité connue au méthacrylate peuvent être sensibles à ce produit.

**La technique nanocomposite *Artiste***

1. Prendre la nuance de base en utilisant le guide des nuances standard Vita\*
2. Préparer la dent selon la technique standard.
3. Appliquer un agent de liaison sur la dentine préparée conformément aux instructions du fabricant. Se reporter aux instructions de l'agent de liaison préféré. Le système de liaison d'émail/dentine Bond-It®, l'adhésif/décapant Bond-1® ou le système adhésif d'auto-mordançage Nano-Bond™ sont recommandés.
4. Sélectionner la nuance de dentine/corps *Artiste* correspondant à la nuance de base choisie.
5. Passer une couche de composite de dentine/corps.
  - a. Pour une restauration antérieure, étendre le matériau de dentine/corps sur tout le contour facial du tiers cervical de la dent et effiler vers le bord lingual à mesure que la couche est étendue sur le tiers incisif. Cette technique imite la couche naturelle de la dentine de la dent et fournit un espace pour la couche d'émail qui module la couleur de la couche de dentine/corps pour produire un résultat polychromique plus saturé sur le tiers cervical et plus diffus vers le bord incisif.
    - i. Créer des mamelons de dentine sur le bord incisif, si nécessaire. Limiter le nombre de lobes à 3-4 pour éviter que l'apparence ne manque de naturel.
  - b. Pour une restauration postérieure, placer la nuance de dentine/corps contre la paroi latérale de la cavité en utilisant une technique couche par couche verticale qui s'arrête juste au bord de la cavité afin de laisser un espace pour la couche d'émail. Pour éviter une pression de contraction de polymérisation sur la liaison, ne pas relier les parois opposées. Placer la première couche sur la paroi buccale, puis la seconde sur la paroi linguale. Suivre les formes de la cuspidé et du fossé de l'anatomie restante de la dent. Placer davantage de couches verticales en respectant la technique décrite ci-dessus. Une technique couche par couche horizontale standard doit également être utilisée. S'arrêter à 0,5-0,75 mm du bord de la cavité finale afin de laisser un espace pour la couche d'émail.
    - i. Si nécessaire, avant d'appliquer la nuance de dentine/corps, appliquer une fine couche de composite liquide nano hybride *Artiste* correspondant à la nuance de base pour couvrir la dentine uniquement.

**Remarque:** Appliquer le composite *Artiste* en couches de 0,5 mm à 2 mm maximum.

6. Photo-polymériser chaque face des couches de dentine/corps ou des couches pendant 10 secondes.
7. Sélectionner la nuance d'émail correspondante. Ne pas procéder intuitivement. Simplement choisir la nuance d'émail correspondant à la dentine/corps: choisir l'émail A si la nuance de la dentine/corps est A2 ou toute nuance de A; choisir l'émail blanchie si la nuance de dentine/corps est très blanche ou toute teinte blanchie.
8. Appliquer la couche d'émail.
  - a. Pour une restauration antérieure, appliquer l'émail sur les deux tiers incisifs de la restauration jusqu'au contour complet.
  - b. Pour une restauration postérieure, appliquer deux couche verticales d'émail (buccale puis linguale) à mesure que la nuance de dentine/corps est appliquée. Bien adapter au bord de la cavité et sculpter les anatomies primaire et secondaire.
9. Photo-polymériser chaque face de la couche d'émail pendant 20 secondes.
10. Finir, établir un contour et polir la restauration finale.

**Étapes facultatives:**

1. Pour masquer la légère coloration de la dentine ou modifier la teinte intrinsèque, placer une fine couche de la nuance opaque *Artiste* correspondante avant de passer une couche de la nuance de dentine/corps initiale. Photo-polymériser chaque face pendant 10 secondes.
2. Pour masquer les colorants intrinsèques profonds ou bloquer les substrats métalliques, appliquer une fine couche d'opaque de teinte *Artiste* *Maverick*™ après avoir appliqué l'agent de liaison, conformément aux instructions du fabricant. Photo-polymériser chaque face pendant 40 secondes et appliquer les couches de nanocomposite *Artiste* comme indiqué.
3. Pour créer une caractérisation interne et obtenir des effets de couleur plus marqués ou obtenir une correspondance avec la dentition naturelle, sélectionner les nuances de teintes *Artiste* *Maverick* souhaitées et les répartir sur la couche polymérisée de dentine/corps. Pour des résultats optimaux, utiliser une lime Endo n°8 ou une petite brosse *Artiste* et éviter une application excessive. Photo-polymériser pendant 40 secondes, puis appliquer la couche d'émail. Remarque importante: Les teintes *Artiste* *Maverick* sont uniquement destinées à la caractérisation interne et ne doivent pas être utilisées comme colorant de surface. Une couche composite d'émail doit être appliquée sur les teintes *Maverick*.
4. Pour créer un effet de halo sur le bord incisif, sélectionner l'une des solutions incisives spécialisées *Artiste*. Enrouler une petite quantité dans un tube fin et appliquer sur le bord incisif en prêtant attention à éviter de remplir l'espace entre les mamelons. Étendre le matériau de halo dans les embrasures mésiale et distale, puis bien l'adapter sur le bord incisif en veillant à ce que l'épaisseur soit comprise entre 0,75 mm et 1 mm. Pour un effet de halo subtile, sélectionner la teinte *Artiste* Super Clear Incisal. Pour un effet de halo plus marqué, sélectionner la teinte *Artiste* Milky™ White Incisal.

\* Vita est une marque de Vita Zahnfabrik.

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

Das Artiste™ Nano-Komposit-System bietet eindeutig bezeichnete Farbtöne sowie eine einfache anatomische Handhabung, sodass Sie schnell und einfach äußerst ästhetische Ergebnisse erzielen, ohne viele Schichten und ohne lange Behandlungszeiten. Dieses äußerst ästhetische, lichthärtende, röntgenopake, mit Nanotechnologie hergestellte Füllungsmaterial ist so zusammengesetzt, dass es sich an alle vorderen und hinteren Kavitätenformen anpasst. Da das Artiste Nano-Komposit alle wesentlichen Elemente der restaurativen Zahnheilkunde sowie alle Farbtöne, Opazitäten und Randeffektmaterialien bietet, die ein Zahnarzt benötigt, entwickelt es sich nach und nach zum einzigen System, das ein Zahnarzt braucht, um die gewünschten Resultate zu erzielen.

**Indikationen:**

- Alle ästhetischen, direkten Restaurationen, einschließlich Klasse I, II, III, IV und V Restaurationen, Diastemaschließungen und direkte Veneers.

**Gegenanzeigen:**

- Nicht geeignet, wenn indirekte Restaurationen klinisch erforderlich sind.
- Patienten mit bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Methacrylat können auf dieses Produkt empfindlich reagieren.

**Die Artiste Nano-Komposit-Technik**

1. Ermitteln Sie den Basisfarbton mit dem standardmäßigen Vita®\* Shade Guide.
2. Bereiten Sie den Zahn standardmäßig vor.
3. Tragen Sie entsprechend den Anweisungen des Herstellers ein Bondingmittel auf das vorbereitete Dentin auf. Befolgen Sie die Anweisungen für Ihr bevorzugtes Bondingmittel. Bond-It™ Schmelz/Dentin Bondingsystem, Bond-1™ Primer/Adhäsiv oder das Nano-Bond™ selbststänzendes Adhäsivsystem werden empfohlen.
4. Wählen Sie den Artiste Dentin/Body Farbton, der dem gewählten Basisfarbton entspricht.
5. Tragen Sie eine Schicht Dentin/Body Komposit auf.
  - a. Bei einer Frontzahnrestauration, erweitern Sie das Dentin/Body Material bis zur ganzen Fazialkontur des zervikalen Drittels des Zahns und lassen Sie es konisch zum lingualen Rand zulaufen, während Sie die Schicht zum inzisalen Drittel erweitern. Diese Technik bildet die natürlich Dentinschicht des Zahns nach und schafft Raum für die Schmelzschicht, die die Farbe der Dentin/Body Schicht anpasst, um ein polychromatisches Ergebnis zu erzielen, das am zervikalen Drittel gesättigter und zur Inzisalkante hin diffuser ist.
    - i. Erzeugen Sie an der Inzisalkante, falls gewünscht, Dentinmamelons. Um ein unnatürliches Aussehen zu vermeiden, beschränken Sie die Lappen auf 3 bis 4 Stück.
  - b. Bei einer Restauration im Seitenzahnbereich bringen Sie den Dentin/Body Farbton an der lateralen Wand der Kavität an, wobei Sie vertikal weitere Schichten auftragen, und knapp am Kavitätenrand aufhören, um Platz für die Schmelzschicht zu lassen. Um Kontraktionsdruck durch die Polymerisation auf das Adhäsiv zu vermeiden, verbinden Sie keine gegenüberliegenden Wände. Bringen Sie die erste Schicht an der Bukkalwand und die zweite Schicht an der Lingualwand an. Folgen Sie der Cuspis und Fossa des restlichen Zahns. Bringen Sie dann weitere vertikale Schichten mit der oben beschriebenen Technik an. Sie können auch die herkömmliche horizontale Schichtentechnik anwenden. Hören Sie knapp 0,5 bis 0,75 mm vor dem endgültigen Kavitätenrand auf, um Platz für die Schmelzschicht zu lassen.
    - i. Wenn Sie möchten, können Sie, bevor Sie den Dentin/Body Farbton auftragen, eine dünne Schicht des fließfähigen Artiste Nano-Hybrid Komposits auftragen, das dem Basisfarbton entspricht, um nur das Dentin abzudecken.

**Achtung:** Tragen Sie das Artiste Komposit in Schichten von maximal 0,5 mm bis 2 mm auf.

6. Lichthärten Sie jede Dentin/Body Schicht bzw. weitere Schicht 10 Sekunden lang.
7. Wählen Sie den entsprechenden Schmelzfarbton. Verlassen Sie sich nicht auf Vermutungen. Wählen Sie einfach den Schmelzfarbton, der dem Dentin/Body entspricht: Wählen Sie Schmelz A, wenn der Dentin/Body Farbton A2 oder ein anderer A-Farbton ist; wählen Sie Bleach für den Schmelz, wenn der Dentin/Body Farbton Super Bleach oder ein anderer Bleach Farbton ist.
8. Tragen Sie die Schmelzschicht auf.
  - a. Bei einer Frontzahnrestauration tragen Sie den Schmelz auf die zwei inzisalen Drittel der Füllung bis zur ganzen Kontur auf.
  - b. Bei einer Restauration im Seitenzahnbereich tragen Sie die Schmelzschicht in 2 vertikalen Schichten (bukkal, dann lingual), so wie Sie den Dentin/Body Farbton aufgetragen haben, auf. Passen Sie ihn gut an den Kavitätenrand an und formen Sie die primäre und sekundäre Anatomie.
9. Lichthärten Sie jede Schmelzschicht 20 Sekunden lang.
10. Arbeiten Sie die endgültige Füllung aus, konturieren und polieren Sie sie.

**Optionale Schritte:**

1. Um geringe Dentinverfärbungen abzudecken oder den Farbton zu ändern, tragen Sie eine dünne Schicht des entsprechenden Farbtöns Artiste Opak auf, bevor Sie die Schichten des Dentin/Body Farbtöns auftragen. Lichthärten Sie jede Schicht 10 Sekunden lang.
2. Um starke Verfärbungen abzudecken oder Metallsubstrate zu blockieren, tragen Sie eine dünne Schicht von Artiste Maverick™ Farbe opak auf, nachdem Sie das Bondingmittel entsprechend den Anweisungen des Herstellers aufgetragen haben. Lichthärten Sie jede Schicht 40 Sekunden lang und tragen Sie dann, wie empfohlen, weitere Artiste Nano-Komposit-Schichten auf.
3. Um innere Farbefekte zu erzielen oder um die Farbgebung der natürlichen Gebissfärbung anzupassen, wählen Sie die gewünschten Artiste Maverick Farben und tragen Sie sie sparsam auf die gehärtete Dentin/Body Schicht auf. Für ein gutes Resultat verwenden Sie eine Endo-Feile Nr. 8 oder einen kleinen Pinsel und tragen Sie nicht zu viel auf. Lichthärten Sie 40 Sekunden lang und tragen Sie dann die Schmelzschicht auf. Wichtiger Hinweis: Artiste Maverick Farben sind nur für innere Farbgebungen und nicht als Oberflächenfarbe gedacht. Eine Schmelz-Kompositschicht muss über Maverick Farben aufgetragen werden.
4. Um an der Inzisalkante einen Halo-Effekt zu erzielen, wählen Sie eine der Artiste Sonderinzisalmassen. Füllen Sie eine kleine Menge in eine dünne Kanüle und tragen Sie sie auf die Inzisalkante auf, wobei Sie etwaige Mamelons aussparen. Erweitern Sie das Halo-Material in die mesialen und distalen Bögen und passen Sie es mit einer Dicke von 0,75 mm bis 1 mm gut an die Inzisalkante an. Für einen zarten Halo-Effekt wählen Sie Artiste Super Clear inzisal. Für einen stärkeren Halo-Effekt wählen Sie Artiste Milky™ White inzisal.

\* Vita ist ein Warenzeichen von Vita Zahnfabrik.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

Το σύστημα νανοσύνθετου υλικού Artiste™ παρέχει διαισθητικά ονομαζόμενες αποχρώσεις σε συνδυασμό με μια απλή ανατομική τεχνική για τη γρήγορη και εύκολη επίτευξη υψηλών αισθητικών αποτελεσμάτων χωρίς υπερβολική επίστρωση ή χρόνο παραμονής στο οδοντιατρείο. Το υψηλής αισθητικής, πολυμερίζόμενο με ορατό φως, ακτινοσκληρό, κατασκευασμένο με νανοσωματίδια υλικό αποκατάστασης είναι ειδικά διαμορφωμένο για να προσαρμόζεται σε όλες τις πρόσθιες και οπίσθιες μορφές κοιλότητας. Με την παροχή όλων των βασικών απαραίτητων υλικών για καθημερινή οδοντιατρική αποκατάσταση, καθώς και όλων των αποχρώσεων, των αδιαφανειών και των υλικών επίδρασης ακμής που απαιτούνται από τον κλινικό ιατρό, το νανοσύνθετο Artiste επιτυγχάνει να αποτελεί το μοναδικό σύστημα που θα χρειαστεί κάθε κλινικός ιατρός για τη δημιουργία των επιθυμητών αποτελεσμάτων, ανεξάρτητα από την ικανότητά του.

**Ενδείξεις:**

- Όλες οι αισθητικές άμεσες αποκαταστάσεις συμπεριλαμβανομένων των αποκαταστάσεων κατηγορίας I, II, III, IV και V, συγκλίσεων διαστημάτων και άμεσων επιχρισμάτων.

**Αντενδείξεις:**

- Δεν προορίζεται για χρήση όταν απαιτούνται κλινικά έμμεσες αποκαταστάσεις.
- Ασθενείς με γνωστή ευαισθησία στο μεθακρυλικό ενδέχεται να είναι ευαίσθητοι στο προϊόν αυτό.

**Η τεχνική νανοσύνθετου υλικού Artiste**

1. Πάρτε την απόχρωση βάσης με χρήση του τυπικού οδηγού αποχρώσεων Vita\*\*.
2. Παρασκευάστε τον οδόντα σύμφωνα με την τυπική τεχνική.
3. Εφαρμόστε έναν παράγοντα συγκόλλησης στην παρασκευασμένη οδοντίνη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ανατρέξτε στις οδηγίες του προτιμώμενου παράγοντα συγκόλλησης σας. Συνιστώνται το σύστημα συγκόλλησης αδμαντίνης/οδοντίνης Bond-It™, το συγκολλητικό πρωτογενούς επίστρωσης Bond-1™ ή το σύστημα αυτοαδροποποιητικού συγκολλητικού Nano-Bond™.
4. Επιλέξτε την απόχρωση οδοντίνης/σώματος Artiste που ταιριάζει με την επιλεγμένη απόχρωση βάσης.
5. Επιστρώστε το σύνθετο υλικό οδοντίνης/σώματος.
  - a. Για πρόσθια αποκατάσταση, επεκτείνεται το υλικό οδοντίνης/σώματος στο πλήρες περίγραμμα του προσώπου για το αυχενικό τρίτημριο του οδόντος και λεπτύνετε προς το γλωσσικό τμήμα, καθώς η στρώση επεκτείνεται στο κοπτικό τρίτημριο. Η τεχνική αυτή αντιγράφει τη φυσική στρώση της οδοντίνης του οδόντος και παρέχει χώρο για τη στρώση της αδαμαντίνης, η οποία θα διαμορφώσει το χρώμα της στρώσης οδοντίνης/σώματος για τη δημιουργία ενός πολυχρωματικού αποτελέσματος, το οποίο είναι πιο κορεσμένο στο αυχενικό τρίτημριο και πιο διάχυτο προς το κοπτικό χείλος.
    - i. Δημιουργήστε οδοντικά θηλοειδή επάρματα στο κοπτικό χείλος εάν επιθυμείτε. Περιορίστε τα λογία σε 3 έως 4 για να αποφύγετε μια μη φυσιολογική εμφάνιση.
  - β. Για οπίσθια αποκατάσταση, τοποθετήστε την απόχρωση οδοντίνης/σώματος πάνω στο πλευρικό τοίχωμα της μορφής κοιλότητας με χρήση τεχνικής κάθετης σταδιακής επίστρωσης σταματώντας ακριβώς πριν από την παρυφή της επιφάνειας της κοιλότητας έτσι ώστε να παρέχεται χώρος για τη στρώση της αδαμαντίνης. Για να αποφύγετε την τάση συστολής πολυμερισμού στη συγκόλληση, μη συνδέετε αντιτιθέμενα τοίχωμα. Τοποθετήστε την πρώτη σταδιακή στρώση στο στοματικό τοίχωμα, κατόπιν τη δεύτερη σταδιακή στρώση στο γλωσσικό τοίχωμα. Ακολουθήστε τη μορφή του φύματος και του βοθρίου της ανατομίας του υπόλοιπου οδόντος. Προχωρήστε τοποθετώντας επιπλέον κάθετες σταδιακές στρώσεις ακολουθώντας την τεχνική που περιγράφεται παραπάνω. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί κλασική τεχνική οριζόντιας επίστρωσης. Σταματήστε σε απόσταση μόλις 0,5 έως 0,75 mm από την τελική επιφάνεια της κοιλότητας, έτσι ώστε να παρέχεται χώρος για τη στρώση αδαμαντίνης.
    - i. Εάν επιθυμείτε, πριν από την εφαρμογή της απόχρωσης οδοντίνης/σώματος, εφαρμόστε μια λεπτή στρώση νανο-υβριδικού ρευστού υλικού Artiste που ταιριάζει στην απόχρωση βάσης για την κάλυψη της οδοντίνης μόνο.

**Σημείωση:** Εφαρμόστε σύνθετο υλικό Artiste σε στρώσεις των 0,5 mm έως 2 mm το πολύ.

6. Φωτοπολυμερίστε τις στρώσεις ή τις σταδιακές στρώσεις οδοντίνης/σώματος επί 10 δευτερόλεπτα για κάθε πλευρά.
7. Επιλέξτε την απόχρωση που αντιστοιχεί στην απόχρωση αδαμαντίνης. Μην κάνετε εικασίες. Απλά επιλέξτε την απόχρωση αδαμαντίνης που ταιριάζει στην οδοντίνη/σώμα: επιλέξτε Αδαμαντίνη Α εάν η απόχρωση οδοντίνης/σώματος είναι Α2 ή οποιαδήποτε απόχρωση Α. Επιλέξτε Αδαμαντίνη λευκαντική εάν η απόχρωση οδοντίνης/σώματος είναι Υπέρ λευκαντικό ή οποιαδήποτε απόχρωση λευκαντικού.
8. Εφαρμόστε τη στρώση αδαμαντίνης.
  - a. Για πρόσθια αποκατάσταση, εφαρμόστε την αδαμαντίνη στα κοπτικά δύο τρίτημρια της αποκατάστασης στο πλήρες περίγραμμα.
  - β. Για οπίσθια αποκατάσταση, εφαρμόστε τη στρώση αδαμαντίνης σε 2 κάθετες σταδιακές στρώσεις (στοματική κατόπιν γλωσσική) ακριβώς όπως εφαρμόστηκε η απόχρωση οδοντίνης/σώματος. Προσαρμόστε καλά στην παρυφή της επιφάνειας της κοιλότητας και διαμορφώστε σύμφωνα στην κύρια και στη δευτερεύουσα ανατομία.
9. Φωτοπολυμερίστε τη στρώση αδαμαντίνης επί 20 δευτερόλεπτα σε κάθε πλευρά.
10. Περικόψτε, διαμορφώστε το σχήμα και λειάνετε την τελική αποκατάσταση.

**Προαιρετικά βήματα:**

1. Για να αποκτήσετε τυχόν ελάχιστη οδοντική χρώση ή για να μεταβάλλετε την ενδογενή απόχρωση, τοποθετήστε μια λεπτή στοιβάδα της αντίστοιχης απόχρωσης αδιαφανούς υλικού Artiste πριν από την επίστρωση της αρχικής απόχρωσης οδοντίνης/σώματος. Φωτοπολυμερίστε επί 10 δευτερόλεπτα κάθε πλευρά.
2. Για να αποκτήσετε ενδογενείς χρώσεις ή για να αποκλείσετε μεταλλικά υποστρώματα, εφαρμόστε μια λεπτή στρώση αδιαφανούς υλικού χρωματικού τόνου Artiste Maverick™ μετά την εφαρμογή του παράγοντα συγκόλλησης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φωτοπολυμερίστε επί 40 δευτερόλεπτα κάθε πλευρά και προχωρήστε με την επίστρωση του νανοσύνθετου υλικού Artiste όπως συνιστάται.
3. Για να δημιουργήσετε εσωτερικό χαρακτηρισμό ή για πιο δραματικές χρωματικές επιδράσεις ή για να ταριάζετε με τη φυσική οδοντοφύα, επιλέξτε τις επιθυμητές αποχρώσεις χρωματικών τόνων Artiste Maverick και εφαρμόστε φειδωλά στη σκληρυμένη στρώση οδοντίνης/σώματος. Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε ενδοοδοντική ρίνη αρ. 8 ή μια μικρή βούρτσα ζωγραφικής και αποφύγετε την υπερβολική εφαρμογή. Φωτοσκληρύνετε επί 40 δευτερόλεπτα και κατόπιν εφαρμόστε τη στρώση αδαμαντίνης. Σημαντική σημείωση: Οι χρωματικοί τόνοι Artiste Maverick προορίζονται για εσωτερικό χαρακτηρισμό μόνο και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως χρώση επιφανείας. Πρέπει να εφαρμόζεται μια στρώση σύνθετου υλικού αδαμαντίνης πάνω από τους χρωματικούς τόνους Maverick.
4. Για να δημιουργήσετε επίδραση άλω στο κοπτικό χείλος, επιλέξτε ένα από τα ειδικά κοπτικά Artiste. Κυλήστε μια μικρή ποσότητα σε ένα λεπτό σκληρό και εφαρμόστε στο κοπτικό χείλος, προσέχοντας ώστε να αποφύγετε την πλήρωση μεταξύ τυχόν θηλοειδών επαρμάτων. Επεκτείνεται το υλικό άλω στα εγγύς και περιφερικά μεσοδόντια διαστήματα και προσαρμόστε καλά στο κοπτικό χείλος, διαφαλίζοντας πάχος 0,75 mm έως 1 mm. Για απαλή επίδραση άλω, επιλέξτε Υπερδιαφανές κοπτικό Artiste. Για πιο δραστηκή επίδραση άλω, επιλέξτε Λευκό κοπτικό Artiste Milky™.

\* Το Vita είναι εμπορικό σήμα της Vita Zahnfabrik.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Az Artiste™ Nano Kompozit rendszer szemléletes elvezetési árnyalatokat és egy egyszerű anatómia eljárást kínál. Segítségével kiemelkedően esztétikus eredmény érhető el gyorsan, egyszerűen, hosszas rétegzés és székben töltött idő nélkül. Ez a nagyon esztétikus, látható fényel polimerizálható, röntgenárnyékoló, nanotechnológián alapuló helyreállító anyag speciális összetétele révén kiválóan alkalmas mind az első, mind a hátsó elhelyezkedésű kavitásokhoz. Az Artiste Nano Kompozit rendszer a mindennapi fogrestaurációs feladatok valamennyi alapanyaga mellett biztosítja az összes színárnyalatot, opálosságát és élnelhatást, melyre a professzionális fogászat során szükség lehet, így a fogorvos képességeitől függetlenül egymagában lehetővé teszi a kívánt hatás elérését.

### Javallatok:

- Valamennyi, I, II, III, IV és V. osztályú restauráció, diasztéma zárás és direkt borítókrona kialakítása.

### Ellenjavallatok:

- Alkalmazása nem javallott klinikailag szükséges indirekt restauráció esetén.
- Azok a betegek, akik metakriláttal szemben ismertek érzékenyek, érzékenyek lehetnek erre a termékre.

### Az Artiste Nano Kompozit technika

1. A szabvány Vita\*\* fogszínkulcs segítségével válassza ki az alapszínt.
2. A szokásos technikával készítse elő a fogat.
3. A gyártó utasításait követve alkalmazzon kötőanyagot az előkészített dentinre. Kövesse a választott kötőanyag használati utasításait. A Bond-It™ Zománc/Dentin kötőanyag rendszer, a Bond-1™ Primer kötőanyag, vagy a Nano-Bond™ Ónsavazó kötőanyag rendszer használata ajánlott.
4. Válassza ki a használt alapszínhez illő Artiste Dentin/Alap színt.
5. A Dentin/Alap kompozit réteg felvitele.
  - a. Anterior restauráció esetén a Dentin/Alap anyagból alakítsa ki a teljes faciális kontúr, beleértve a fog cervikális harmadát is, és az incizális harmadba érve fokozatosan vékonyítsa el a réteget lingvális irányban. Így pótolja a fog természetes dentinréteget, helyet hagyva a zománcrétegnek, mely módosítva a Dentin/Alap réteg színét polikróm hatást biztosít, a fog cervikális harmadán telítettebb, az incizális él felé fokozatosan diffúzabbá váló árnyalatot kialakítva.
    - i. Igény szerint alakítson ki mammelonokat az incizális élen. A természetes hatás elérése érdekében ne használjon 3-4 karéjnál többet.
  - b. Posterior restauráció esetén fokozatos függőleges rétegzéssel vigye fel a választott színű Dentin/Alap anyagot a kavitás oldalfalára, éppen elegendő helyet hagyva a kavitás szélén a zománcréteg számára. Ne kösse össze a szemközi felületeket, elkerülendő, hogy polimerizációs zsugorodás megfeszítse a kötőanyagot. Az első réteget a bukkális falra, a második réteget a lingvális falra vigye fel. A kiképzés során kövesse a megmaradt foganatómia rágófelületét. A fenti technika segítségével vigyen fel további függőleges rétegeket. Hagyományos vízszintes rétegzéstechnika is használható. A kavitás szélétől 0,5-0,75 mm-re álljon meg, elegendő helyet hagyva a zománcréteg számára.
    - i. Ha szükséges, a Dentin/Alap anyag előtt alkalmazzon egy vékony, az alapszínnel egyező színű Artiste Nano Hibrid Folyékony Kompozit réteget a dentin borítására.

**Megjegyzés:** Az Artiste Kompozit 0,5mm és max. 2,0mm vastagságú rétegben alkalmazható.

6. Minden felvitt Dentin/Alap réteget polimerizáljon fényel 10 másodpercig.
7. Válassza ki a megfelelő Zománc színt. Nincs szükség találgatásra. Egyszerűen válassza ki a Dentin/Alap színhez illő Zománcszínt: A Zománc az A2, vagy bármely egyéb A Dentin/Alap színhez; Fehér Zománc Szuper Fehér vagy bármely egyéb Fehér Dentin/Alap színhez.
8. Vigye fel a Zománc réteget.
  - a. Anterior restaurációk incizális kétharmadára, teljes kontúrban képezzen ki Zománc réteget.
  - b. Posterior restauráció esetén 2 függőleges rétegben (bukkális, majd lingvális) vigye fel a zománcot, hasonlóképpen a Dentin/Alap réteg kialakításához. Igazítsa a zománcréteget a kavitásfelszínhez és alakítsa ki az elsődleges és másodlagos anatómiai képleteket.
9. Polimerizálja fényel az Zománc réteget minden irányból 20 másodpercig.
10. Mintázza le, alakítsa ki a kontúrokat és polírozza a kész restaurációt.

### Opcionális lépések:

1. A kisméretű dentin elszíneződés elfedésére vagy a saját árnyalat megváltoztatására vigyen fel egy vékony réteget a megfelelő Artiste Opaque árnyalatból az első Dentin/Alap réteg felvitele előtt. Polimerizálja fényel 10 másodpercig minden irányból.
2. A nagyfokú elszíneződések elfedésére, és a fémfelszín kizárására vigyen fel egy vékony Artiste Maverick Fedőtónus réteget a kötőanyag után, követve a gyártó utasításait. Minden irányból polimerizálja fényel 40 másodpercig, majd folytassa az Artiste Nano Kompozit felvitelével a javallat szerint.
3. Látványosabb és természetesebb színhatások eléréséhez válassza ki a kívánt Artiste Maverick Tónus szint és vékonyan vigye fel a polimerizált Dentin/Alap rétegre. A legjobb eredmények eléréséhez használjon #8 Endo reszelőt vagy finom művészcsetet, és vigyázzon, nehogy túl sok anyagot vigyen fel. Keményítse fényel 40 másodpercig, majd vigye fel az Zománc réteget. Fontos megjegyzés: Az Artiste Maverick Tónus anyagok belső használatra alkalmasak, nem használhatóak felszíni színezésre. A Maverick Tónus réteget mindig le kell fedni Zománc kompozittal.
4. Az incizális felszín fényhatásának kialakításához használja valamelyik Artiste Speciális Metszőfog anyagot. Kis mennyiségű anyagot vékony hurkáva sodorva vigye fel az incizális felszínre, vigyázza, nehogy kitöltse a mammelonok között. Terjessze ki az anyagot a mezialis és disztális fogközökig és igazítsa pontosan az incizális élhez, 0,75-1 mm vastagságba. Enyhe fényhatáshoz válassza az Artiste Szuperáttetsző Metszőfog anyagot. Erősebb fényhatáshoz válassza az Artiste Milky™ Fehér Metszőfog anyagot.

\* A Vita a Vita Zahnfabrik védjegye.

## NOTKUNARLEIÐBEININGAR:

The Artiste™ Nanó plastblendikerfið skaffar litbrigði með gegnsæjum nöfnum ásamt einfaldri líffærafræðilegri tækni til að ná með fljótlegum og auðveldum hætti mjög smekklegru niðurstöðu án of mikillar áferðar eða tíma í stól. Þetta smekklegra viðgerðarefni herðist við sýnilegt ljós, er geislapétt, nanóhannað og er sérstaklega gert til að laga sig að öllum gerðum skemmda, hvort sem um er að ræða fram- eða afturtennur. Með því að skaffa þau nauðsynlegu efni sem tannlæknar þurfa til tannviðgerða auk litbrigða, ógagnsæi og efni til að snyrta brúnir sem þeir bestu þurfa nær *Artiste* Nanó plastblendiefnið að verða eina kerfið sem tannlæknar þurfa til að ná fram þeim árangri sem sóst er eftir án tillits til getu hans/hennar.

### Ábendingar:

- Allar fagurfræðilegar beinar viðgerðir ásamt flokkum I, II, III, IV, and V, lokun tannbils og beinar skeljar.

### Frábendingar:

- Er ekki ætlað til notkunar þegar þörf er á óbeinni klínískri viðgerð.
- Sjúklingar sem þjást af methacrylati-næmi gætu verið viðkvæmir fyrir þessu efni.

### Artiste Nanó plastblenditækni

1. Takið grunnlit og notið til þess stöðluðu Vita® litbrigða leiðbeiningarnar.
2. Undirbúið tönnina samkvæmt stöðluðu tækninni.
3. Setjið bindiefni á undirbúna tannbeinið samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda. Lesið leiðbeiningar þess bindiefnis er þér notið. Mælt er með Bond-It™ Enamel/Dentin Bonding System, Bond-1™ Primer Adhesive eða Nano-Bond™ Self-Etch Adhesive System.
4. Veljið *Artiste* Tannbein/líkamslit sem passar við þann grunnlit sem valinn var.
5. Lag af Tannbeins/líkamsplastblendi.
  - a. Fyrir viðgerð á framtönn skal lengja Tannbein/Líkama efnið að fullu samkvæmt útlinum andlitsins fyrir tannhálsinn strýta við tunguna eftir því sem lagið er framlengt að framlæga þriðjungnum. Þessi aðferð líkir eftir náttúrulegu tannbeinslagi tannarinnar og gerir ráð fyrir plássi fyrir glerungslag sem mun stilla lit Tannbein/Líkama lagsins til að skapa fjölliða útkomu sem er mettaðra tannhálsinn og dreifðara við framlægu hliðina.
    - i. Búið til skörðott lag á framlæga hlutanum ef þér viljið það. Takmarkið fjölda flipa við 3 til 4 til að komast hjá óeðlilegu útliti.
  - b. Fyrir viðgerð á afturtönn skal koma Tannbeins/Líkama litnum fyrir við hliðarbrún skemmdarinnar og nota til þess lóðréttu aukingu laga en fara þó ekki yfir á svæði skemmdarinnar til að gera ráð fyrir lagi af glerungi. Til að koma í veg fyrir fjölliðu álag á tenginguna skal ekki tengja saman gagnstæða vegg. Setjið fyrstu aukninguna á munnvegginn og svo seinni aukninguna á tunguvegginn. Fylgið hnúð- og grófarlagi tannarinnar. Haldið áfram að koma fyrir fleiri lóðréttum aukningum samkvæmt aðferðinni sem lýst var að ofan. Einnig má nota hefðbundna lárétta lagaðferð. Stoppið 0,5 til 0,75 mm frá yfirborði skemmdarinnar til að gera ráð fyrir lagi af glerungi.
    - i. Ef þér viljið getið þér, áður en Tannbein/Líkams liturinn er settur á, sett þunnt lag af *Artiste* Nanó þunnfljótandi plastblendi sem passar við grunnlitinn til að þekja bara tannbeinið.

**Athugið:** Notið *Artiste* plastblendi í að hámarki 0.5mm to 2mm lögum.

6. Ljósgerðanleg tannbeins/líkams lög eða stækkanir fyrir 10 sekúndur á hverja hlið.
7. Veljið samsvarandi litbrigði glerungs. Engar ágiskanir. Veljið einfaldlega litbrigði glerungsins sem samsvarar tannbeini/líkama: Veljið glerungslitbrigði A ef litbrigði tannbeins/líkama er A2, eða hvaða A litbrigði sem er, veljið aflitaðan glerung ef litbrigði tannbeins/líkama er mjög aflitaður eða hvaða aflitaða litbrigði sem er.
8. Setjið glerungslagið á.
  - a. Fyrir viðgerð á framtönn, setjið glerunginn á framlægan hluta (tvo þriðju) viðgerðarinnar, svo yfir allt yfirborðið.
  - b. Fyrir viðgerð á afturtönn setjið glerungslagið í 2 lóðréttum lögum (munn- svo tungu-) á sama hátt og litbrigðið fyrir tannbein/líkama var sett á. Aðlagið rönd yfirborðs (cavosurface) vel og mótið fyrri og seinni líkamsbyggingu.
9. Ljósgerðið glerungslagið í 20 sekúndur fyrir hverja hlið.
10. Lagið yfirborðið og þússið endanlegu viðgerðina.

### Aukaleg skref:

1. Til þess að hylja minniháttar tann bletti eða breyta eðlislægum lit, setjið þunnt lag af samsvarandi *Artiste* ógegnsæju litbrigði áður enn fyrsta tannbeins/líkama litbrigðið er sett á. Ljósgerðið í 10 sekúndur fyrir hverja hlið.
2. Til þess að hylja eðlislæga bletti eða stöðva málm hvarfefni, setjið þunnt lag af *Artiste* Maverick™ ógegnsæjan litblæ eftir að hafa sett á bindiefni samkvæmt upplýsingum framleiðanda. Ljósgerðið í 40 sekúndur hverja hlið og haldið áfram að setja lög af *Artiste* Nano plastblendinu eins og mælt er með.
3. Til þess að búa til innvortis persónusköpun fyrir dramatískari litblæ eða til þess að stemma við náttúrulega tannsetningu, veljið óskað *Artiste* Maverick litbrigði og setjið sparsamega á gróíð tannbeins/líkams lagið. Fyrir bestan árangur, notið #8 tannholspjól (Endo file) eða lítinn pensil og forðist að setja of mikið á Ljósgerðið í 40 sekúndur og setjið á glerungslag Mikilvæg athugasemd: *Artiste* Maverick litir eru einungis ætlaðir fyrir innvortis persónusköpun og á ekki að vera notað á yfirborðsbletti. Glerungslagið þarf að vera sett yfir *Maverick* lit.
4. Til þess að búa til geislauga áhrif við innanverða brúnina, veljið einn af *Artiste* Specialty Incisals. Setjið lítinn skammt í litla túbu og berið á innri framhluta brúnar á meðan yrtu varkárni er gætt að fylla ekki á milli ekki einhverja skarða. Framlengið geislaugsefninu inni miðlæga og aftara útskotin og aðlægið vel að framhluta brúnarinnar og tryggjið að þykktin sé á bilinu 0.75mm til 1mm. Fyrir hárfín geislaugaáhrif, veljið *Artiste* Super Clear Incisal. Fyrir enn dramatískari geislaugaáhrif, veljið *Artiste* Super Clear Incisal.

\* Vita er vörumerki hjá Vita Zahnfabrik.

## ISTRUZIONI PER L'USO:

Il sistema di nanocomposito Artiste™ fornisce tinte dal nome intuitivo, che unite ad una semplice tecnica anatomica, consentono di ottenere risultati altamente estetici in modo rapido e semplice, senza eccessive stratificazioni o lunghe sedute. Questo materiale altamente estetico per restauro, fotopolimerizzabile a luce visibile, radiopaco e nano-ingegnerizzato possiede una formulazione speciale per adattarsi a tutte le forme cavitarie anteriori e posteriori. Fornendo tutti gli elementi essenziali per l'odontoiatria restaurativa di tutti i giorni, oltre che tutte le tinte, le opacità e i materiali per l'effetto margine necessari all'odontoiatra, il nanocomposito Artiste riesce ad essere l'unico sistema necessario ad ogni medico per generare i risultati voluti, indipendentemente dalle sue personali abilità.

### Indicazioni:

- Tutti i restauri estetici diretti, compresi quelli di classe I, II, III, IV e V, chiusure di diastema e veneer diretti.

### Controindicazioni:

- Non destinato all'uso nei casi in cui sono richiesti restauri clinici diretti.
- Può verificarsi sensibilità a questo prodotto nei pazienti con sensibilità nota al metacrilato.

### Tecnica per nanocomposito Artiste

1. Prendere la tonalità di base, utilizzando l'apposita guida Vita®.
  2. Preparare il dente secondo la tecnica standard.
  3. Applicare un agente adesivo alla dentina preparata, secondo le istruzioni del produttore. Fare riferimento alle istruzioni dell'agente adesivo preferito. Si consigliano il sistema di adesivo per smalto/dentina Bond-It™, l'adesivo primer Bond-1™ o il sistema di adesivo automordenzante Nano-Bond™.
  4. Scegliere la tonalità Artiste per dentina/body che si abbina a quella scelta per la base.
  5. Stratificare il composito per dentina/body.
    - a. Per un restauro anteriore, estendere il materiale per dentina/body sull'intero contorno facciale del terzo cervicale del dente e convergere al linguale, mentre lo strato viene esteso al terzo incisale. Questa tecnica riproduce lo strato della dentina naturale del dente e fornisce spazio per lo strato di smalto che modula il colore dello strato di dentina/body per generare un risultato policromatico più saturo sul terzo cervicale e più diffuso verso il bordo incisale.
      - i. Creare, se si vuole, mammelloni dentali al bordo incisale. Limitarsi a 3 o 4 lobi, per evitare un aspetto non naturale.
    - b. Per un restauro posteriore, collocare la tonalità di dentina/body contro la parete laterale della forma cavitaria, adottando una tecnica di stratificazione ad incrementi verticali, fermandosi proprio accanto al margine della superficie cavitaria, per lasciar spazio allo strato di smalto. Per evitare lo stress da contrazione per polimerizzazione al momento dell'adesione non collegare le pareti opposte. Collocare il primo incremento sulla parete buccale, quindi il secondo sulla parete linguale. Seguire la forma della cuspid e della fossa dell'anatomia restante del dente. Procedere collocando ulteriori incrementi verticali seguendo la tecnica descritta precedentemente. È possibile anche adottare una tecnica di stratificazione orizzontale tradizionale. Arrestarsi da 0,5 a 0,75 mm dalla superficie cavitaria finale lasciando spazio allo strato di smalto.
      - i. Se si vuole, prima della tonalità di dentina/body, applicare un sottile strato di composito fluidificabile ibrido a mini-particelle Artiste abbinandolo alla tonalità di base per coprire unicamente la dentina.
- Nota:** Applicare il composito Artiste in strati da 0,5 mm a 2 mm al massimo.
6. Fotopolimerizzare gli strati di dentina/body o gli incrementi per 10 secondi per ciascun aspetto.
  7. Scegliere la tonalità di smalto corrispondente. Non cercare di indovinare. Scegliere semplicemente la tonalità di smalto che si abbina alla dentina/al body: scegliere lo smalto A se la tonalità di dentina/body è A2, o una qualunque tonalità A; scegliere lo smalto Bleach se la tonalità della dentina/del body è Super Bleach o una qualunque tonalità Bleach.
  8. Applicare lo strato di smalto.
    - a. Per un restauro anteriore, applicare lo smalto ai due terzi incisali del restauro su tutto il contorno.
    - b. Per un restauro posteriore applicare lo strato di smalto in due incrementi verticali (buccale quindi linguale) esattamente come è stata applicata la tonalità di dentina/body. Adattare bene al margine della superficie cavitaria e scolpire l'anatomia primaria e secondaria.
  9. Fotopolimerizzare ciascun aspetto dello strato di smalto per 20 secondi.
  10. Rifinire, contornare e lucidare il restauro finale.

### Fasi opzionali:

1. Per mascherare piccole colorazioni dentali o alterare una tinta intrinseca, collocare un sottile strato della tonalità corrispondente di opaco Artiste prima di stratificare la tonalità iniziale di dentina/body. Fotopolimerizzare ciascun aspetto per 10 secondi.
2. Per mascherare colorazioni intrinseche profonde o per bloccare supporti metallici, applicare un sottile strato di opaco tinta Artiste Maverick™ dopo l'applicazione di un agente adesivo, secondo le istruzioni del produttore. Fotopolimerizzare ciascun aspetto per 40 secondi e procedere stratificando nanocomposito Artiste secondo i consigli.
3. Per creare una caratterizzazione interna per effetti cromatici più intensi o per abbinare a dentizione naturale, selezionare le tonalità di tinta Artiste Maverick e applicare con parsimonia sullo strato di dentina/body polimerizzato. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare una lima endodontica o un piccolo pennello da pittore, evitando applicazioni eccessive. Fotopolimerizzare per 40 secondi e quindi applicare lo strato di smalto. Nota importante: Le tinte Artiste Maverick sono unicamente per la caratterizzazione interna e non devono essere utilizzate come coloranti superficiali. Sulle tinte Maverick deve essere applicato uno strato di smalto composito.
4. Per creare un effetto alone sul bordo incisale, scegliere uno degli incisali speciali Artiste. Erogare una piccola quantità in un tubo sottile e applicare sul bordo incisale, evitando con attenzione il riempimento dello spazio tra i mammelloni. Estendere il materiale dell'alone sulle aperture mesiale e distale e adattare bene sul bordo incisale, assicurando uno spessore da 0,75 mm a 1 mm. Per un sottile effetto alone, scegliere l'incisale Artiste Super Clear. Per un effetto alone più marcato, scegliere l'incisale bianco Artiste Milky™.

\* Vita è un marchio di fabbrica di Vita Zahnfabrik.

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

Artiste™ nano kompozito sistema pateikia intuityviai nustatomus atspalvius susietus su paprasta anatominė technika, kad greitai ir lengvai būtų galima pasiekti labai estetiškus rezultatus be pernelyg didelio sluoksniavimo ar ilgo laiko praleidimo kėdėje. Ši labai estetiška, kietinama matoma šviesa, atspari rentgeniui, nano pagrindu sukurta restauracinė medžiaga yra specialiai sukurta, kad prisitaikytų prie visų priekinių ir galinių ertmių formų. Pateikdama visus būtiniausias dalykus, kurių reikia kasdieniniame restauraciniame dantų gydyme taip pat, kaip ir visas atspalvių, skaidrumų ir krašto efekto medžiagas, kurių reikalauja pagrindinis klinicistas, *Artiste* nano kompozitui pavyko tapti vienintele sistema, kurios gali reikėti gydytojui, kad sukurtų norimus rezultatus, nepaisant jo (jos) gabumų.

### Indikacijos:

- Visos estetinės tiesioginės restauracijos, įskaitant klasių I, II, III, IV ir V klasių restauracijas, diastemos uždarymus ir tiesioginius venyrus.

### Kontraindikacijos:

- Neskirta naudojimui, kai kliniškai yra reikalingos netiesioginės restauracijos.
- Pacientai, jautrūs metakrilatui, gali būti alergiški šiam produktui.

### Artiste nano kompozito technika

1. Pasirinkite pagrindinį atspalvį, naudodamiesi standartiniu Vita\*\* atspalvių vadovu.
2. Paruoškite dantį pagal standartinę techniką.
3. Pritaikykite rišamąją medžiagą paruoštam dentinui, vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis. Vadovaukitės pasirinktos rišamosios medžiagos instrukcijomis. Yra rekomenduojama Bond-It™ emalio/dentino surišimo sistema, Bond-1™ praimerio adhezivo arba Nano-Bond™ savišdinimo adhezinė sistema.
4. Pasirinkite *Artiste* dentino/pagrindinės dalies atspalvį, kuris atitiktų pasirinktą bazės atspalvį.
5. Sluoksniuokite dentino/pagrindinės dalies kompozitą.
  - a. Priekinei restauracijai išteskite dentino/pagrindinės dalies medžiagą iki pilno veido kontūro danties kaklelio trečdaliui ir nusmailinkite link liežuvio, nes sluoksnis yra išstėtas iki incizinio trečdaliao. Ši technika atkartoja danties natūralaus dentino sluoksnį ir palieka erdvę emalio sluoksniui, kuris moduliuos dentino/pagrindinės dalies spalvą, kad sukurtų daugiaspalvį rezultatą, kuris yra sodresnis cervikaliniame trečdalyje ir labiau išskaidytas link incizinio krašto.
    - i. Sukurkite dentinines mamelonas inciziniame krašte, jei reikia. Apribokite gumbelius iki 3–4, kad išvengtumėte nenatūralaus vaizdo.
  - b. Galinei restauracijai, padėkite dentino/pagrindinės dalies prieš lateralinę ertmės formos sienelę, naudodami vertikalaus sluoksnio sluoksniavimo techniką, tik atsargiai sustodami ties ertmės paviršiaus riba, kad liktų vieta emalio sluoksniui. Kad išvengtumėte polimerizacijos kontrakcijos įtempimo ant rišklio, nejunkite priešingų sienelių. Pirmąjį sluoksnį uždėkite ant skruostinės sienelės, tada antrąjį sluoksnį – ant liežuvinės sienelės. Sekite likusios danties anatomijos iškilimo ir įdubimo formą. Toliau dėkite papildomus vertikalius sluoksnius, vadovaudamiesi aukščiau aprašyta technika. Taip pat gali būti naudojama tradicinė horizontalaus sluoksniavimo technika. Sustokite likus 0,5–0,75 mm iki galutinio ertmės paviršiaus, kad paliktumėte vietos emalio sluoksniui.
    - i. Jei norite, prieš pritaikydami dentino/pagrindinės dalies atspalvį, pritaikykite ploną *Artiste* nano-hibrido skysto kompozito sluoksnį, priderindami pagrindinį atspalvį tik dentino padengimui.

**Pastaba:** Dėkite *Artiste* kompozitą į 0,5 mm – 2 mm sluoksnius, maksimaliai.

6. Kietinkite šviesa dentino / pagrindo sluoksnius ar sluoksniavimus 10 sekundžių kiekvieną aspektą.
7. Parinkite atitinkamą emalio atspalvį. Jokių spėlonių. Tiesiog pasirinkite emalio atspalvį, kuris atitinka dentiną/pagrindinę dalį: parinkite A emalį, jei dentino/pagrindinės dalies yra A2 arba bet kokią A atspalvį; parinkite Bleach emalį, jei dentino/pagrindinės dalies atspalvis yra Super Bleach ar bet kokio Bleach atspalvio.
8. Pritaikykite emalio sluoksnį.
  - a. Priekinei restauracijai, pritaikykite emalį dviem trečdaliams incizinės restauracijos iki pilno kontūro.
  - b. Galinei restauracijai pritaikykite emalio sluoksnį 2 vertikaliais sluoksniavimais (skruostinis, tada liežuvinis) taip, kaip buvo pritaikytas dentino/pagrindinės dalies atspalvis. Gerai pritaikykite prie ertmės paviršiaus pakraščio ir išlipdykite pirminę ir antrinę anatomiją.
9. Šviesa kietinkite emalio sluoksnį 20 sekundžių kiekvieną aspektą.
10. Išgręžkite, suformuokite kontūrą ir nupoliruokite galutinę restauraciją.

### Neprivalomi žingsniai:

1. Norėdami paslėpti smulkius dentininius dėmėtumus ar pakeisti vidinį atspalvį, uždėkite ploną sluoksnį atitinkamo *Artiste* opakierinio atspalvio, prieš sluoksniuodami pirminį dentino/pagrindinės dalies atspalvį. Šviesa kietinkite 10 sekundžių kiekvieną aspektą.
2. Norėdami užmaskuoti galias vidines dėmes ar užblokuoti metalinius substratus, uždėkite ploną sluoksnį *Artiste* Maverick™ atspalvio opakierio po rišamosios medžiagos pritaikymo, pagal gamintojo instrukcijas. Šviesa kietinkite 40 sekundžių kiekvieną aspektą ir toliau tęskite *Artiste* nano kompozito sluoksniavimą, kaip yra rekomenduojama.
3. Kad sukurtumėte vidinę charakteristiką dar ryškesniems spalvos efektams ar priderintumėte natūralų dantų išdėstymą, pasirinkite norimus *Artiste* *Maverick* spalvų atspalvius ir taupiai uždėkite ant kietinto dentino/pagrindinės dalies sluoksnio. Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, naudokite #8 Endo šlifuoeklį arba mažą meistro šepetėlį, kad išvengtumėte perdozavimo. Kietinkite šviesa 40 sekundžių ir tada pritaikykite emalio sluoksnį. Svarbi pastaba: *Artiste* *Maverick* dažai yra skirti tik vidinei charakterizacijai ir neturi būti naudojami kaip paviršiaus dažai. Emalio kompozito sluoksnis turi būti uždėtas virš *Maverick* dažų.
4. Norėdami sukurti halo efektą inciziniame (sukandimo) krašte, pasirinkite vieną iš *Artiste* specialių incizų. Įskubite nedidelį kiekį į tubelę ir uždėkite ant incizinio (sukandimo) krašto, saugodami, kad nepripildytumėte tarp mamelonų. Praplėskite halo medžiagą į vidinę ir distalinę ambrazūras (tarpus) ir gerai priderinkite prie incizinio krašto, užtikrindami 0,75 mm – 1 mm sluoksnį. Subtiliam halo efektui pasirinkite *Artiste* super skaidrų incizinį. Ryškesniam halo efektui pasirinkite *Artiste* Milky™ baltą incizinį.

\* Vita yra Vita Zahnfabrik prekės ženklas.

**BRUKSINSTRUKSJONER:**

Artiste™ nano-komposittsystem gir sjatteringer med intuitive betegnelser sammen med en enkel anatomisk teknikk som gjør at det raskt kan oppnås svært estetiske resultat uten unødvendig mange lag og tidsbruk i stolen. Dette estetiske, røntgentette, nanotekniske oppbygningsmaterialet som herdes med synlig lys, er spesielt formulert for å kunne tilpasses alle fremre og bakre kavitetformer. Ved at det har alle grunnleggende egenskaper for det daglig tannrestaureringsarbeide så vel som alle aktuelle fargenyanser, grader av dekning og kanteffektmaterialer som en mesterkliniker kan ha behov for, blir *Artiste* nano-kompositt det eneste systemet noen kliniker vil kunne trenge for å skape de etterspurte resultatene, uavhengig av hans eller hennes dyktighet.

**Indikasjoner:**

- Alle estetiske direkte-restaureringer, deriblant restaureringer av Klasse I, II, III, IV og V, lukninger av diastema og direkte overflatebelegg.

**Kontraindikasjoner:**

- Ikke beregnet til bruk hvor det er klinisk behov for indirekte restaureringer.
- Pasienter med kjent overfølsomhet mot metakrylat kan være overfølsomme mot dette produktet.

**Teknikk for *Artiste* nano-kompositt**

1. Finn en grunnsjattering ved hjelp av Vita® sjatteringsguide.
2. Klargjør tannen i henhold til standardteknikk.
3. Påfør festemiddel på klargjort dentin i henhold til produsentens anvisninger. Se anvisningene for det aktuelle festemiddelet. Bond-It™ festesystem for emalje/dentin, Bond-1™ primer-adhesiv eller Nano-Bond™ selvetsende adhesivsystem anbefales.
4. Velg ut en *Artiste* sjattering for dentin/tannstamme som passer til den valgte grunnsjatteringen.
5. Legg på et lag med dentin/tannstamme-kompositt.
  - a. For fremre restaurering trekkes dentin/tannstamme-materialet utover slik at det dekker helle frontflaten for den servikale tredjedelen av tannen. Deretter tilspisses lingualt etter hvert som laget strekkes ut mot fortannstredjedelen. Denne teknikken vil replikere tannens naturlige lag med dentin og gir rom til emaljelaget som modulerer fargen på laget av tanneben/tannstamme slik at det dannes et polykromatisk resultat som er mer mettet ved den servikale tredjedel og mer diffus mot fortannskanten.
    - i. Om ønskelig kan det lages dentinmellomrom ved fortannskanten. Høyst 3 til 4 krumninger slik at et unaturlig utseende unngås.
  - b. Ved bakre restaurering legges dentin/tannstammesjatteringen mot den laterale veggen i kaviteten ved hjelp av en teknikk med vertikalt økende lag, og stans like før grensen ved kavitetsoverflaten slik at det blir plass til emaljelaget. For å unngå kontraksjonsspenning ved polymerisering på festet, skal motstående vegger ikke forbindes. Første lag plasseres på den bukkale veggen, deretter det andre lag på den linguale veggen. Følg formen på kuspид og fossa i gjenværende tannanatomy. Forsett å legge nye vertikale lag med teknikken som er beskrevet ovenfor. Det kan også benyttes tradisjonell horisontal lagbyggingsteknikk. Stopp 0,5 til 0,75 mm før endelige kavitetsoverflaten slik at det blir plass til emaljelaget.
    - i. Påfør om ønskelig, før dentin/tannstammesjatteringen påføres, et tynt lag *Artiste* nano-hybrid tykflytende kompositt som passer grunnsjatteringen, slik at bare dentinet dekkes.
6. **Merk:** Påfør *Artiste*-kompositt i lag på maksimum 0,5 mm til 2 mm.
6. Dentin/tannstammelagene lysherdes i 10 sekunder for hvert aspekt.
7. Velg tilsvarende emaljesjattering. Ikke gjør tilfeldige valg. Velg ganske enkelt den emaljesjatteringen som passer til dentin/tannstamme: velg emalje A hvis sjatteringen på dentin/tannstamme er A2 eller en annen A-sjattering, velg blekingsemalje hvis sjatteringen på dentin/tannstamme er Superbleking eller en annen blekesjattering.
8. Påfør emaljelaget.
  - a. Ved fremre restaurering påføres det emalje på to front-tredjedeler av restaurering i hele profilens bredde.
  - b. Ved bakre restaurering påføres emaljelaget i 2 vertikale beleggninger (først bukkalt deretter lingualt) på akkurat samme måte som sjatteringen for dentin/tannstamme ble påført. Tilpasses godt til kavitetsoverflatekanten og formes etter primær og sekundær anatomi.
9. Emaljelaget lysherdes i 20 sekunder for hvert aspekt.
10. Den endelige restaureringen files til, profileres og pusses.

**Eventuelt:**

1. For maskering av mindre misfarging på dentin eller en annen iboende nyanse, legges et tynt lag av tilsvarende *Artiste* dekknyanse på før den første sjatteringen for dentin/tannstamme legges på. Lysherdes i 10 sekunder for hvert aspekt.
2. For å maskere dype misfarginger eller for blokkere ut metallsubstrat påføres det et tynt lag *Artiste* Maverick™ merkedekkkfarge etter at det er påført festemiddel i henhold til produsentens anvisning. Lysherdes i 40 sekunder for hvert aspekt. Gå deretter videre med å legge ut *Artiste* nano-kompositt slik det er anbefalt.
3. For å skape en intern karakterisering for å gi en mer dramatisk fargeeffekt eller for å tilpasses naturlig dentinfarging velges den ønskede *Artiste* *Maverick* nyanse sjattering som påføres beskjeden på det lysherdede dentin/tannstamme-laget. Får å få beste mulige resultater brukes det en nr. 8 Endo-fil eller en liten kunstpensel. Pass på ikke at det ikke påføres for mye. Lysherdes i 40 sekunder, deretter påføres emaljelaget. Viktig merknad: *Artiste* *Maverick* nyanse sjatteringer er bare beregnet til intern karakterisering og skal ikke brukes til overflatefarging. Det må påføres et emaljekomposittlag over *Maverick* nyanse sjatteringer.
4. For å lage en glorieeffekt ved fortannskanten, kan en av *Artiste* spesialfortann-nyansene velges. En liten mengde rulles sammen til et lite rør og påføres på fortannskanten samtidig som det unngås å fylle opp mellom tannmellomrom. Halo-materialet trekkes ut i de mediale og distale fordypninger og tilpasses godt mot fortannskanten i en tykkelse på 0,75 mm til 1,0 mm. Hvis det ønskes en mer beskjeden halo-effekt, kan det velges en *Artiste* superklar fortann. Hvis det ønskes en mer uttrykt halo-effekt, kan det velges en *Artiste* Milky™ hvit fortann.

\* Vita er et varemerke som tilhører Vita Zahnfabrik.

## WSKAZÓWKI UŻYCIA:

System nanokompozytowy Artiste™ oferuje odcienie o intuicyjnych nazwach i pozwala na stosowanie prostej techniki anatomicznej, a także zapewnia szybkie i łatwe osiągnięcie wysokiej estetyki, bez zużywania nadmiernej ilości materiału i zbyt długich wizyt w gabinecie. Ten bardzo estetyczny, utwardzany widzialnymi promieniami świetlnymi, nanocząsteczkowy materiał do odbudowy jest opracowany specjalnie tak, aby można było go stosować do wszystkich ubytków w przednich i tylnych zębach. Dzięki temu, że zaspakaja wszystkie podstawowe potrzeby stomatologii rekonstrukcyjnej i oferuje wszystkie odcienie, typy przezierności i materiały umożliwiające uzyskanie odpowiedniego efektu krawędzi, materiał nanokompozytowy *Artiste* rzeczywiście staje się jedynym systemem, za pomocą którego dentysta osiąga pożądane rezultaty niezależnie od umiejętności.

### Wskazania:

- Wszystkie estetyczne rekonstrukcje metodą bezpośrednią, w tym rekonstrukcje klasy I, II, III, IV i V, zamykanie dialem i licówki metodą bezpośrednią.

### Przeciwwskazania:

- Nie przeznaczone do stosowania w sytuacjach, w których klinicznie zalecane są rekonstrukcje metodą pośrednią.
- Pacjenci o nadwrażliwości na metakrylan mogą także przejawiać nadwrażliwość na ten produkt. W celu zminimalizowania reakcji.

### Technika stosowania nanokompozytu *Artiste*

1. Weź podstawowy odcień, korzystając z przewodnika odcieni Vita\*\*.
2. Opracuj ząb stosując standardową technikę.
3. Nałóż czynnik wiążący na opracowaną zębinę, zgodnie z instrukcją producenta. Korzystaj z instrukcji twojego ulubionego czynnika wiążącego. Zalecane są system wiążący szklivo/zębina Bond-It™, podkład wiążący Bond-1™ lub samowytwardzający system spoiwa Nano-Bond™.
4. Wybrać odcień Zębina/Zrąb *Artiste*, który pasuje do wybranego podstawowego odcienia *Artiste*.
5. Nałóż warstwę kompozytu Zębina/Zrąb zęba.
  - a. W przypadku rekonstrukcji przednich zębów, rozłóż materiał Zębina/Zrąb zęba w jednej trzeciej zęba od strony szyjki, do pełnego zarysu twarzowego i wykańczaj od strony językowej, w miarę jak warstwa rozciągana jest do jednej trzeciej od brzegu siecznego. Technika ta naśladuje naturalne tworzenie się warstwy zębiny w zębie i pozostawia miejsce na warstwę szkliva, która nada ostateczną barwę warstwie Zębina/Zrąb, dając polichromatyczny efekt większego nasycenia w jednej trzeciej wysokości zęba od strony szyjki i mniej intensywnego zabarwienia w kierunku brzegu siecznego.
    - i. Utwórz zębinowe mamelony na powierzchni siecznej, jeśli chcesz. Nie twórz więcej niż 3 do 4 wypukłości, aby zachować naturalny wygląd.
  - b. W przypadku rekonstrukcji tylnych zębów, umieść materiał o odcieniu Zębina/Zrąb przy bocznej ścianie ubytku, stosując technikę nakładania kolejnych warstw, wypełniając niemal całkowicie ubytek tak, aby pozostawić jedynie miejsce na warstwę szkliva. Aby uniknąć naprężeń związanych z kurczeniem się materiału przy polimeryzacji, nie łącz przeciwległych ścian. Umieść pierwszą porcję materiału na ścianie od strony policzkowej, natomiast drugą na ścianie od strony językowej. Wypełniając pozostałą część zęba, uwzględniaj wypukłości i zagłębienia. Stosując technikę opisaną powyżej, nakładaj kolejne pionowe porcje. Można także stosować tradycyjną technikę poziomego nakładania warstw. Przerwij pracę 0,5 do 0,75 milimetra poniżej ostatecznego poziomu wypełnienia, aby pozostawić miejsce na warstwę szkliva.
    - i. Jeśli chcesz, przed nałożeniem odcienia zębina/zrąb zęba, nałóż cienką warstwę płynnego kompozytu hybrydowego *Artiste*, pasującego do podstawowego odcienia, tylko aby pokryć zębinę.
6. Nakładaj kompozyt *Artiste* warstwami o grubości od 0,5 mm do najwyżej 2 mm.
7. Utwardzaj światłem warstwy lub porcje zębina/zrąb zęba przez 10 sekund z każdej strony.
8. Wybierz odpowiedni odcień szkliva. Nie zgaduj! Po prostu wybierz odcień szkliva, który pasuje do Zębiny/Zrębu zęba: wybierz szklivo A, jeśli odcień Zębina/Zrąb zęba to A2 lub jakiegokolwiek odcieni A; wybierz szklivo Bleach, jeśli odcień Zębina/Zrąb to Super Bleach lub którykolwiek z odcieni Bleach.
9. Nałóż warstwę szkliva.
  - a. W przypadku rekonstrukcji przednich zębów, nakładaj kompozyt szklivny do dwóch trzecich zęba od krawędzi siecznej, aby uzyskać pełny zarys zęba.
  - b. W przypadku rekonstrukcji tylnych zębów, nakładaj warstwę szkliva w dwóch pionowych porcjach (policzkową, a potem językową) tak, jak nakładano odcień zębina/zrąb zęba. Dostosuj wypełnienie do brzegów ubytku i odtwórz anatomie pierwszorzędną i drugorzędową.
10. Warstwę kompozytu szklivnego utwardzaj światłem przez 20 sekund z każdej strony.
10. Przytnij, wyprofiluj i wypoleruj ostatecznie zrekonstruowany ząb.

### Czynności nieobowiązkowe:

1. Aby zamaskować drobne przebarwienia zębiny lub zmodyfikować wewnętrzną barwę, umieść cienką warstwę materiału nieprzeziernego *Artiste* o odpowiednim odcieniu, aby przykryć początkowy odcień Zębina/Zrąb zęba. Utwardzaj światłem z każdej strony przez 10 sekund.
2. Żeby zamaskować głębokie, wewnętrzne przebarwienia lub zastąpić metalowe materiały, po nałożeniu zgodnie z instrukcją użytkownika czynnika wiążącego, nałóż cienką warstwę *Artiste Maverick™* Odcień nieprzezierny. Z każdej strony utwardzaj światłem przez 40 sekund i nakładaj nanokompozyt *Artiste* tak, jak zalecono.
3. Aby zmienić wewnętrzne właściwości barwne zęba i uzyskać znaczniejsze zmiany koloru lub dopasować kolor do naturalnego uzębienia, wybierz pożądane odcienie kompozytu barwiącego *Artiste Maverick* i nakładaj oszczędnie materiał na utwardzoną warstwę Zębina/Zrąb zęba. Najlepsze wyniki daje zastosowanie pilnika Endo #8 lub niewielkiego pędzelka i unikanie nakładania zbyt dużej ilości materiału. Utwardzaj światłem przez 40 sekund, a następnie nałóż warstwę kompozytu szklivnego. Ważna uwaga: Kompozyt barwiący *Artiste Maverick* służy wyłącznie do wewnętrznego charakterystyki i nie mogą być używane do zmiany barwy na powierzchni. Na kompozyt barwiący *Maverick* trzeba nałożyć kompozyt szklivny.
4. Aby uzyskać efekt halo na brzegu siecznym, wybierz jeden z materiałów *Artiste* specjalnych do brzegów siecznych. Uformuj niewielką ilość w cienki walec i nałóż na brzeg sieczny, uważając, aby nie wypełnić miejsc między mamelonami. Rozłóż materiał dający efekt halo w przestrzeniach zębowych meżalnych i dystalnych i dopasuj dobrze do brzegu siecznego, pozostawiając warstwę o grubości 0,75 mm do 1 mm. W celu uzyskania delikatnego efektu halo, wybierz *Artiste* super przezroczysty do powierzchni siecznych. W celu uzyskania silniejszego efektu halo, wybierz *Artiste Milky™* biały do powierzchni siecznych.

\* Vita jest znakiem towarowym Vita Zahnfabrik.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

O Sistema de Composto Nano Artiste™ fornece tonalidades com nomes intuitivos aliadas a uma técnica anatómica simples para rápida e facilmente alcançar resultados altamente estéticos sem ser necessário aplicar um número excessivo de camadas ou um período de intervenção prolongado. Este material restaurador com engenharia nano, radiopaco e endurecido com uma luz visível tem uma fórmula especial com vista a se adaptar a todas as formas de cavidades anteriores e posteriores. Ao disponibilizar todos os materiais essenciais básicos para odontologia restauradora quotidiana bem como todas as tonalidades, opacidades e materiais de efeito de rebordo necessários pelo dentista especialista, o Composto Nano Artiste consegue ser o único sistema que qualquer dentista especialista irá precisar para obter os resultados desejados independentemente da sua capacidade.

### Indicações:

• Todas as restaurações estéticas directas, incluindo restaurações de Classe I, II, III, IV e V, fechados de diastema e capas directas.

### Contra-indicações:

- Não se destina a ser utilizado quando forem necessárias restaurações indirectas.
- Doentes que possuam sensibilidade ao metacrilato poderão ser sensíveis a este produto.

### A Técnica do Composto Nano Artiste

1. Obtenha a tonalidade base utilizando o guia de tonalidades Vita®\* padrão.
2. Prepare o dente de acordo com a técnica padrão.
3. Aplique um agente aglomerador sobre a dentin preparado de acordo com as instruções do fabricante. Consulte as instruções do seu agente aglomerador preferido. Recomendamos a utilização do Sistema Aglomerador de Esmalte/Dentin Bond-It™, Adesivo Primário Bond-1™ ou do Sistema Adesivo Auto-Condicionante Nano-Bond™.
4. Escolha a tonalidade de Dentin/Corpo Artiste que corresponde à tonalidade base seleccionada.
5. Aplique o composto de Dentin/Corpo em camadas.
  - a. Para uma restauração anterior, prolongue o material da Dentin/Corpo até ao contorno facial completo para o terceiro cervical do dente e afunile até ao cone à medida que a camada é prolongada até ao terceiro incisivo. Esta técnica duplica a camada natural de dentin do dente e fornece espaço para a camada de esmalte que irá modular a cor da camada de Dentin/Corpo com vista a criar um resultado policromático que é mais saturado no terceiro cervical e mais difuso em direcção ao rebordo incisivo.
    - i. Crie altos dentários no rebordo incisivo se desejado. Limite os lobos a 3 a 4 para evitar um aspecto pouco natural.
  - b. No caso de uma restauração posterior, coloque a tonalidade de Dentin/Corpo na parede lateral da forma da cavidade utilizando uma técnica de aplicação de camadas com incremento vertical interrompendo a aplicação perto da margem da superfície da cavidade para deixar espaço para a camada de esmalte. Não ligue paredes opostas para evitar uma situação de esforço de contracção da polimerização sobre o aglomerado. Coloque o primeiro incremento na parede bucal, e depois o segundo incremento na parede lingual. Siga a forma do cúspide e da fossa da restante anatomia dentária. Prossiga com a aplicação de incrementos verticais adicionais seguindo a técnica descrita anteriormente. Pode também ser utilizada uma técnica de aplicação em camadas horizontais. Interrompa a aplicação a 0.5 a 0.75 mm da superfície da cavidade final para deixar espaço para a camada de esmalte.
    - i. Se desejado, antes de aplicar a tonalidade de Dentin/Corpo, aplique uma fina camada de Composto Fluido Nano-Híbrido Artiste que corresponda à tonalidade base para cobrir apenas a dentin.

**Nota:** Aplique o Composto Artiste em camadas de 0.5 mm a 2 mm no máximo.

6. Endureça as camadas ou incrementos de Dentin/Corpo com uma luz endurecedora durante 10 segundos para cada aspecto.
7. Selecciona a tonalidade do Esmalte correspondente. Não é necessário adivinhar. Basta seleccionar a tonalidade do esmalte que corresponde à Dentin/Corpo: escolha o Esmalte A se a tonalidade de Dentin/Corpo for A2, ou qualquer tonalidade A; escolha o Esmalte Bleach se a tonalidade de Dentin/Corpo for Super Bleach ou qualquer tonalidade Bleach.
8. Aplique a camada de Esmalte.
  - a. No caso de uma restauração anterior, aplique o Esmalte nos dois terços incisivos da restauração até obter o contorno completo.
  - b. No caso de uma restauração posterior, aplique a camada de esmalte em 2 incrementos verticais (bucal e depois lingual) logo depois de ter sido aplicada a tonalidade de Dentin/Corpo. Adapte devidamente à margem da superfície da cavidade e esculpa a anatomia primária e secundária.
9. Endureça cada aspecto da camada de Esmalte com uma luz endurecedora durante 20 segundos.
10. Apare, elabore o contorno e efectue o polimento da restauração final.

### Passos opcionais:

1. Para disfarçar manchas dentárias menores ou alterar a coloração intrínseca, coloque uma fina camada da tonalidade Opaca Artiste correspondente antes de aplicar a tonalidade de Dentin/Corpo inicial em camadas. Deve endurecer cada aspecto com uma luz endurecedora durante 10 segundos.
2. Para disfarçar manchas intrínsecas profundas ou bloquear substratos metálicos, aplique uma fina camada da Coloração Opaca Artiste Maverick™ depois de aplicar o agente aglomerador de acordo com as instruções do fabricante. Endureça cada aspecto com uma luz endurecedora durante 40 segundos e prossiga com a aplicação em camadas do Composto Nano Artiste conforme recomendado.
3. Para criar caracterização interna para efeitos de cor mais dramáticos ou para igualar a denteição natural, selecione as tonalidades da coloração Artiste Maverick desejadas e aplique espaçadamente sobre a camada de Dentin/Corpo endurecida. Para obter os melhores resultados, utilize uma lima Endo #8 ou um pincel de pintor pequeno e evite aplicar em excesso. Endureça com uma luz endurecedora durante 40 segundos, e aplique então a camada de Esmalte. Nota importante: As Colorações Artiste Maverick destinam-se apenas para fins de caracterização interna e não devem ser utilizadas para pintar superfícies. Deve ser aplicada uma camada composta de Esmalte por cima das Colorações Maverick.
4. Para criar um efeito de auréola no rebordo incisivo, selecione um dos Incisivos Especializados Artiste. Introduza uma pequena quantidade num tubo fino e aplique no rebordo incisivo exercendo os devidos cuidados para evitar encher entre quaisquer altos que possam existir. Prolongue o material da auréola até às protecções mesial e distal e adapte-o devidamente ao rebordo incisivo garantindo uma espessura de 0.75 mm a 1 mm. Para um efeito de auréola mais subtil, selecione a tonalidade Incisivo Desobstruído Super Artiste. Para um efeito de auréola mais dramático, selecione a tonalidade Milky™ Branco Incisivo Artiste.

\* Vita é uma marca registada de Vita Zahnfabrik.

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

Sistemul Artiste™ cu nanoparticule compozite oferă nuanțe cu denumiri intuitive împreună cu o tehnică anatomică simplă pentru a obține rapid și ușor rezultate estetice deosebite fără o stratificare excesivă sau timp de lucru prelungit. Acest material de restaurare obținut cu ajutorul nanotehnologiei, este radioopac, aplicat prin polimerizare și deosebit de estetic, fiind preparat special pentru a se adapta la toate formele de cavități anterioare și posterioare. Oferind toate elementele de bază pentru tehnicile de restaurare obișnuite precum și materiale cu toate nuanțele, gradele de opacitate și efectele de bordură necesare dentistului principal, *Artiste* Nano Composite a reușit să devină singurul sistem pe care orice dentist îl poate utiliza pentru obținerea rezultatelor dorite indiferent de abilitatea acestuia.

### Indicații:

• Toate restaurările estetice directe, inclusiv restaurările din Clasa I, II, III, IV, și V, închiderile de diastemă și fațetele protetice directe.

### Contraindicații:

- Nu este indicat pentru cazurile când restaurările indirecte sunt necesare din punct de vedere clinic.
- Pacienții cu sensibilitate cunoscută la metacrilat pot fi sensibili la acest produs.

### Tehnica *Artiste* de restaurare cu nanoparticule compozite

1. Luați nuanța bazei folosind ghidul standard Vita®\* de identificare a nuanțelor.
2. Pregătiți dintele folosind tehnica standard.
3. Aplicați un liant pe dentina preparată conform instrucțiunilor producătorului. Consultați instrucțiunile de utilizare ale liantului dvs. preferat. Recomandăm sistemul adeziv Bond-It™ Smalt/Dentină, materialul de amorsă Bond-1™, sau sistemul adeziv autodeminerizant Nano-Bond™.
4. Alegeți nuanța dentinei/filerului *Artiste* care se potrivește cu nuanța bazei aleasă.
5. Aplicarea straturilor de compozit dentină/filer.
  - a. Pentru o restaurare anterioară, extindeți materialul dentină/filer asupra întregului contur facial pentru treimea cervicală a dintelui și aplicați în formă conică pe partea linguală pe măsură ce extindeți stratul către treimea incizală. Această tehnică reproduce stratul natural de dentină al dintelui și oferă spațiu pentru stratul de smalt care va modula culoarea stratului de dentină/filer pentru a obține un rezultat policromatic, cu o culoare mai saturată în treimea cervicală și mai difuză înspre marginea incizală.
    - i. Puteți crea mameloane de dentină pe marginea incizală, dacă doriți acest lucru. Nu faceți mai mult de 3 sau 4 lobi pentru a nu crea un aspect nenatural.
  - b. Pentru o restaurare posterioară, aplicați nuanța de dentină/filer pe peretele lateral al formei cavității cu ajutorul unei tehnici de stratificare verticală progresivă, oprindu-vă foarte aproape de marginea suprafeței cavității pentru a lăsa spațiu pentru stratul de smalt. Pentru a evita tensiunea de contracție asupra liantului în timpul polimerizării, nu conectați pereți opuși. Aplicați primul strat pe peretele bucal, apoi al doilea strat pe peretele lingual. Pentru restul dintelui, urmăriți configurația de cuspidă și fosă a anatomiei dintelui. Continuați aplicarea straturilor succesive suplimentare utilizând tehnica descrisă mai sus. Se poate utiliza și o tehnică tradițională orizontală. Opriiți-vă cu 0,5 - 0,75 înainte de suprafața finală a cavității pentru a lăsa spațiu pentru stratul de smalt.
    - i. Dacă doriți, înainte de aplicarea nuanței de dentină/filer, aplicați un strat subțire de compozit nano-hibrid lichifiabil *Artiste* de aceeași nuanță cu baza numai pentru acoperirea dentinei.

**Observație:** Aplicați compozitul *Artiste* în straturi de 0,5 mm până la 2 mm maximum.

6. Fotopolimerizați straturile de dentină/filer sau straturile succesive timp de 10 secunde pentru fiecare aspect.
7. Alegeți nuanța corespunzătoare de smalt. Nu acționați pe ghicite. Nu trebuie decât să alegeți nuanța de smalt care corespunde amestecului dentină/filer: alegeți smalt de tip A dacă nuanța amestecului dentină/filer este A2 sau orice nuanță A; alegeți smalt de tip Bleach dacă nuanța amestecului dentină/filer este Super Bleach sau orice nuanță Bleach (decolorată).
8. Aplicați stratul de smalt.
  - a. Pentru o restaurare anterioară, aplicați smaltul pe cele două treimi incizale ale restaurării pentru un contur complet.
  - b. Pentru o restaurare posterioară aplicați smaltul în 2 straturi verticale succesive (bucal apoi lingual) în același mod în care ați aplicat nuanța de amestec dentină/filer. Adaptați-vă marginii suprafeței cavității și sculptați anatomia primară și secundară.
9. Fotopolimerizați stratul de smalt timp de 20 de secunde pentru fiecare aspect.
10. Ajustați, modelați și lustruiți restaurarea finală.

### Etape opționale:

1. Pentru a masca petele minore ale dentinei sau a modifica tenta de culoare intrinsecă, aplicați un strat subțire de nuanță opacă corespunzătoare *Artiste* înainte de aplicarea nuanței inițiale de dentină/filer. Fotopolimerizați timp de 10 secunde fiecare aspect.
2. Pentru a masca petele profunde interioare sau pentru a astupa substraturile metalice, aplicați un strat subțire de nuanță opacă *Artiste* Maverick™ după aplicarea liantului conform instrucțiunilor producătorului. Fotopolimerizați timp de 40 de secunde fiecare aspect și continuați cu aplicarea straturilor de Nanoparticule Compozite *Artiste* conform recomandărilor.
3. Pentru sublinia caracteristicile interne pentru efecte coloristice mai pregnante sau pentru a imita dentiția naturală, selectați nuanțele dorite de *Artiste* Maverick și aplicați în cantități mici asupra stratului polimerizat de dentină/filer. Pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți o freză de mărimea #8 sau o pensulă de pictură și nu aplicați cantități excesive. Fotopolimerizați timp de 40 secunde apoi aplicați stratul de smalt. Notă importantă: Nuanțele *Artiste* Maverick folosesc numai pentru a sublinia caracteristicile interne și nu pot fi folosite ca și culori de suprafață. Peste nuanțele *Maverick* trebuie aplicat un strat de smalt compozit.
4. Pentru a crea un efect de halou pe marginea incizală, alegeți una din nuanțele Specialty Incisals, de la *Artiste*. Puneți o cantitate mică într-un tub subțire și aplicați pe marginea incizală având grijă să evitați umplerea spațiilor dintre mameloane. Extindeți materialul de halou în ambrazurile mezială și distală și adaptați-l bine la marginea incizală asigurând o grosime de 0,75-1 mm. Pentru un efect de halou mai subtil, folosiți *Artiste* Super Clear Incisal. Pentru un efect de halou mai pregnant, folosiți *Artiste* Milky™ White Incisal.

\* Vita este o marcă comercială a Vita Zahnfabrik.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

The Artiste™ Nano kompozitni sistem nudi intuitivno nazvane nijanse uparene sa jednostavnom anatomskom tehnikom za brzo i lako postizanje izuzetno lepih rezultata bez previše slojeva i vremena provedenog u stolici. Ovaj nano-konstruisan restorativni materijal izuzetne lepote, polimerizovan je vidljivim svetlom, radio neproziran i specijalno formulisan tako da se prilagodi svim oblicima karijesa u predelu sekutića i posteriornom delu. Snaževajući tržište osnovnim neophodnostima za svakodnevnu restorativnu stomatologiju, kao i svim nijansama, neprozirnostima, i materijalima za efekte ivice koji su potrebni glavnom kliničkom lekaru, *Artiste* Nano kompoziti uspeali su da postanu jedini sistem potreban kliničkom lekaru da bi postigao željene rezultate bez obzira na nivo njegove ili njene veštine.

### Indikacije:

- Sve direktne estetske restauracije, uključujući restauracije klase I, II, III, IV i V, zatvaranje dijastema i direktne obloge.

### Kontraindikacije:

- Nije namenjeno za upotrebu u slučajevima koji klinički zahtevaju indirektne restauracije.
- Pacijenti koji su osetljivi na metakrilat mogu biti osetljivi na ovaj proizvod.

### Tehnika *Artiste* Nano kompozita

1. Odaberite nijansu osnove pomoću standardnog Vita® vodiča za nijanse.
2. Pripremite zub u skladu sa standardnom tehnikom.
3. Nanesite vezni agens na pripremljeni dentin u skladu sa uputstvima proizvođača. Progledajte uputstva za vaš odabrani vezni agens. Preporučujemo Bond-It™ gleđ/dentin vezni sistem, Bond-1™ primer adheziv ili Nano-Bond™ samojetkajući adhezivni sistem.
4. Odaberite *Artiste* dentin/telo nijansu koja odgovara odabranoj nijansi osnove.
5. Nanesite sloj dentin/telo kompozita.
  - a. Za restauraciju predela sekutića, proširite dentin/telo materijal na pun facijalni oblik za vratnu trećinu zuba i zašlijite prema lingvalnom dok se sloj širi ka trećini sekutića. Ova tehnika kopira prirodni sloj dentina na zubu i obezbeđuje prostor za sloj gleđi koji će podesiti boju sloja dentina/tela, kako bi se postigao polihromatski rezultat koji je zasićeniji na vratnoj trećini, a difuzniji prema ivici sekutića.
    - i. Ukoliko želite, kreirajte zubne mamelone na ivici sekutića. Ograničite broj izbočina na 3 do 4 da izbegnete neprirodan izgled.
  - b. Za restauraciju posteriornog dela, postavite dentin/telo nijansu naspram bočnog zida karijesa, koristeći tehniku vertikalnog nanošenja slojeva, zaustavljajući se tik uz ivicu površine karijesa da biste ostavili prostora za sloj gleđi. Da vezu ne biste izlagali stresu od sakupljanja pri polimerizaciji, ne povežite naspramne zidove. Postavite prvi nanos na bukalni zid, a zatim drugi nanos na lingvalni zid. Sledite oblik ispuččenja i udubljenja preostale anatomije zuba. Nastavite sa postavljanjem dodatnih vertikalnih nanosa, koristeći tehniku opisanu iznad. Takođe možete koristiti i tradicionalnu tehniku horizontalnih nanosa. Zaustavite se 0,5 do 0,75 mm od završne površine karijesa, kako biste ostavili prostor za sloj gleđi.
    - i. Ukoliko želite, pre nanošenja dentin/telo nijanse, nanesite tanak sloj *Artiste* nano-hibridnog tečnog kompozita koji odgovara nijansi baze da prekrijete samo dentin.

**Napomena:** Nanesite *Artiste* kompozit u maksimalnim slojevima od 0,5mm do 2mm.

6. Polimerizujte svetlom dentin/telo slojeve ili nanose po 10 sekundi za svaku stranu.
7. Odaberite odgovarajuću nijansu gleđi. Bez nagađanja. Jednostavno odaberite nijansu gleđi koja odgovara dentin/telu: odaberite gleđ A ako je dentin/telo nijansa A2, ili bilo koja nijansa A; odaberite obeljenu gleđ ako je dentin/telo nijansa super obeljena ili bilo koja obeljena nijansa.
8. Nanesite sloj gleđi.
  - a. Za restauraciju predela sekutića, nanesite gleđ na dve trećine sekutića restauracije do punog oblika.
  - b. Za restauraciju posteriornog dela nanesite sloj gleđi u 2 vertikalna nanosa (bukalni, pa zatim lingvalni), kao što ste naneli i dentin/telo nijansu. Dobro prilagodite ivici površine karijesa, i oblikujte primarnu i sekundarnu anatomiju.
9. Polimerizujte svetlom sloj gleđi oko 20 sekundi za svaku stranu.
10. Doterajte, oblikujte i ispolirajte završnu restauraciju.

### Koraci po izboru:

1. Da zamaskirate manje zubne nijanse ili promenite unutrašnju boju, postavite tanak sloj odgovarajuće *Artiste* neprozirne nijanse pre nanošenja početne dentin/telo nijanse. Polimerizujte svetlom 10 sekundi sa svake strane.
2. Za maskiranje dubokih unutrašnjih nijansi ili blokiranje metalnih supstrata, nanesite tanak sloj *Artiste* Maverick™ neprozirne senke pošto nanesete vezni agens u skladu sa uputstvima proizvođača. Polimerizujte svetlom oko 40 sekundi sa svake strane i nastavite sa nanošenjem *Artiste* nano kompozita kao što je preporučeno.
3. Za kreiranje unutrašnje karakterizacije i dramatičnije bojne efekte ili radi prilagodavanja prirodnom nicanju zuba, odaberite željene *Artiste* *Maverick* nijanse senki i štedljivo nanesite na polimerizovan dentin/telo sloj. Za najbolje rezultate koristite #8 Endo brusilicu ili malu umetničku četkicu, kako biste izbegli preterano nanošenje. Polimerizujte svetlom oko 40 sekundi, a zatim nanesite sloj gleđi. Važna napomena: *Artiste* *Maverick* senke su samo za spoljašnju karakterizaciju i ne treba ih koristiti kao spoljašnji nijanser. Preko *Maverick* senki mora da se nanese sloj kompozitne gleđi.
4. Za kreiranje efekta oreola na ivici sekutića odaberite jedan od *Artiste* specijalnih sekutića. Uvijte malu količinu u tanku cev i nanesite na ivicu sekutića, vodeći računa da izbegnete popunjavanje između mamelona. Raširite materijal za oreol u mezijalnu i distalnu ambrazuru i dobro prilagodite ivici sekutića, vodeći računa da debljina iznosi od 0,75mm do 1mm. Za suptilan efekat oreola, odaberite *Artiste* Superčist sekutić. Za dramatičniji efekat oreola, odaberite *Artiste* Milky™ beli sekutić.

\* Vita je fabrički žig Vita Zahnfabrik.

## NÁVOD NA POUÍTIE:

Nanokompozitný systém Artiste™ poskytuje odtiene s intuitívnymi názvami spojené s anatomickou technikou na rýchle a jednoduché dosiahnutie vysokoestetického výsledku bez nadmerného nanášania vrstiev a nadmerného času ošetrovania. Vysokoestetický výplňový materiál s nanoštruktúrou, vytvrdzovateľný viditeľným svetlom a kontrastný voči röntgenovému žiareniu je špeciálne vyvinutý tak, aby sa prispôbil všetkým formám anteriórnych a posteriórnych kavití. Nanokompozit *Artiste* poskytuje všetko potrebné pre každodennú stomatologickú prax spolu s materiálmi všetkých odtieňov, opacít a hranových efektov, ktoré stomatológ potrebuje, a podarilo sa mu stať sa jediným systémom, ktorý bude každý stomatológ potrebovať na dosiahnutie požadovaných výsledkov bez ohľadu na svoje schopnosti.

### Indikácie:

- Všetky priame estetické plomby vrátane plomb triedy I, II, III, IV a V, uzáverov diastémy a priamych faziet.

### Kontraindikácie:

- Materiál nie je určený na používanie v prípadoch, keď sú klinicky potrebné nepriame plomby.
- Pacienti so známou citlivosťou voči metakrylátom môžu byť citliví na tento produkt.

### Technika aplikácie nanokompozitu *Artiste*

1. Vyberte základný odtieň pomocou štandardnej príručky odtieňov Vita\*\*.
  2. Štandardnou technikou pripravte zub.
  3. Aplikujte spojovacie činidlo na pripravenú zubovinu podľa pokynov výrobcu. Podľa pokynov vyberte preferované spojovacie činidlo. Odporúča sa použiť spojovací systém pre sklovinu a zubovinu Bond-It™, podkladové adhezívum Bond-1™ alebo samolepaci adhezívny systém Nano-Bond™.
  4. Vyberte odtieň *Artiste* pre zubovinu a výplň, ktorý zodpovedá vybratému základnému odtieňu.
  5. Navrstevte kompozit zuboviny a výplne.
    - a. V prípade anteriórnych plomb rozšírite materiál zuboviny a výplne do celej faciálnej kontúry cervikálnej tretiny zuba a zužujte smerom k jazyku, keď sa vrstva rozšíri do inciziválnej tretiny. Touto technikou sa obnovuje prirodzená zubovinová zuba a zabezpečuje sa priestor pre vrstvu sklovinu, ktorá upravuje farbu vrstvy zuboviny a výplne a vytvára polychromatický výsledok, ktorý je sýtejší na cervikálnej tretine zuba a difúznejší smerom k inciziválnemu okraju.
      - i. Podľa potreby vytvorte zubovinový výbežok na inciziválnom okraji. Nevytvárajte viac ako tri až štyri lalôčiky, aby ste sa vyhlí neprirodzenému vzhľadu.
    - b. V prípade posteriórnych plomb umiestnite odtieň zuboviny a výplne oproti laterálnej stene tvaru kavity pomocou techniky postupného vertikálneho vrstvenia tesne pod povrch kavity, aby sa ponechal priestor pre vrstvu sklovinu. Nespájajte protiľahlé steny, aby sa predišlo pnutiu spojiva pri zmrštení pri polymerizácii. Prvý prídavok umiestnite na bukálnu stenu, druhú na lingválnu stenu. Potom vyplňte hrot a dutinu zostávajúcej anatómie zuba. Pokračujte umiestnením ďalších vertikálnych prídavkov technikou opísanou vyššie. Môže sa použiť aj tradičná technika umiestňovania horizontálnych vrstiev. Zastavte sa 0,5 až 0,75 mm pod výsledným povrchom kavity, aby sa ponechal priestor pre vrstvu sklovinu.
      - i. V prípade potreby pred aplikáciou odtieňa zuboviny a sklovinu aplikujte tenkú vrstvu zatekajúceho nanohybridného kompozitu *Artiste* zodpovedajúceho základnému odtieňu, aby sa pokryla len zubovina.
- Poznámka:** Kompozit *Artiste* aplikujte vo vrstvách hrúbky najviac 0,5 mm až 2 mm.
6. Vrstvy alebo prídavky zuboviny a výplne vytvrdzujte svetlom 10 sekúnd z každej strany.
  7. Vyberte zodpovedajúci odtieň sklovinu. Neskúšajte. Stačí jednoducho vybrať odtieň sklovinu, ktorý zodpovedá zubovine a výplni: Pre odtieň zuboviny a výplne A2 alebo iný odtieň A vyberte sklovinu A. Pre odtieň zuboviny a výplne Super Bleach alebo iný odtieň Bleach vyberte sklovinu a výplň Bleach.
  8. Aplikujte vrstvu sklovinu.
    - a. V prípade anteriórnych plomb aplikujte sklovinu inciziválne do dvoch tretín plomby po úplný obrys.
    - b. V prípade posteriórnych plomb aplikujte vrstvu sklovinu v dvoch vertikálnych prídavkoch (bukálny a linguálny) rovnakým spôsobom, ako sa aplikoval odtieň zuboviny a výplne. Dôkladne upravte podľa okraja povrchu kavity a vymodelujte primárnu a sekundárnu anatómiu.
  9. Vrstvu sklovinu vytvrdzujte svetlom 20 sekúnd z každej strany.
  10. Výslednú plombu upravte, vytvarujte a vyleštite.

### Ďalšie kroky podľa potreby:

1. Ak chcete zakryť menšie škvrny zuboviny alebo zmeniť vnútorný odtieň, pred navrstvením prvého odtieňa zuboviny a výplne umiestnite tenkú vrstvu zodpovedajúceho nepriesvitného odtieňa *Artiste*. Vytvrdzujte svetlom 10 sekúnd z každej strany.
2. Ak chcete zakryť hlbšie vnútorné dutiny alebo prekryť kovové substráty, po aplikácii spojovacieho činidla podľa pokynov výrobcu aplikujte tenkú vrstvu farebného nepriesvitného materiálu *Artiste Maverick™*. Vytvrdzujte svetlom 40 sekúnd z každej strany a pokračujte navrstvením nanokompozitu *Artiste* podľa odporúčania.
3. Ak chcete vytvoriť vnútorné zvýraznenie a dramatickejší farebný efekt alebo ak sa chcete priblížiť prirodzenej sklovine, vyberte požadovaný farebný odtieň *Artiste Maverick* a opatrne ho aplikujte na vytvrdenú vrstvu zuboviny a výplne. Najlepšie výsledky dosiahnete pomocou súpravy Endo č. 8 alebo malého štetca, vyhýbajte sa nadmernej aplikácii. Vytvrdzujte svetlom 40 sekúnd a potom aplikujte vrstvu sklovinu. Dôležité upozornenie: Farebné materiály *Artiste Maverick* sú určené len na vnútorné zvýraznenie a nepoužívajú sa na povrchové vrstvy. Na vrstvu farebného materiálu *Maverick* sa musí aplikovať vrstva kompozitnej sklovinu.
4. Ak chcete na inciziválnom okraji vytvoriť rozptylový efekt, vyberte jeden zo špeciálnych inciziválnych materiálov *Artiste*. Vtlačte malé množstvo materiálu do tenkej tuby a aplikujte na inciziválny okraj. Postupujte opatrne, aby ste nevyplnili priestor medzi sklovinovými výbežkami. Roztiahnite rozptylový materiál do medziálnych a distálnych diastém a dôkladne prispôbte inciziválnemu okraju. Hrúbka sa má pohybovať v rozmedzí 0,75 mm až 1 mm. Ak chcete dosiahnuť jemný rozptylový efekt, použite inciziválny materiál *Artiste Super Clear*. Ak chcete dosiahnuť dramatický rozptylový efekt, použite biely inciziválny materiál *Artiste Milky™*.

\* Vita je ochranná značka spoločnosti Vita Zahnfabrik.

**NAVODILA ZA UPORABO:**

Sistem nanokompozitov Artiste™ so intuitivni odtenki, ki se ustvarijo s preprosto anatomsko tehniko in omogočajo hitro in preprosto doseganje izjemno estetskih rezultatov brez odvečnih plasti ali čakanja na stolu. Ta izjemno estetska restorativna neprozorna snov, ki se strjuje na vidni svetlobi, na podlagi nano tehnologije, je posebej formulirana, da se prilagodi vsem oblikam sprednjih ali zadnjih lukenj. Nanokompozit *Artiste* predstavlja osnovni sistem za vsakodnevno restorativno zobozdravstvo in je na voljo v vseh odtenkih, gostotah neprepustnosti in z vsemi snovmi za robne učinke, ki so potrebni za vrhunškega zobozdravnika, zato je edini sistem, ki ga zdravnik pri svojem delu potrebuje za želene rezultate, ne glede na svoje sposobnosti/ability.

**Indikacije:**

- Vse neposredne estetske proteze vključno s protezami razredov I, II, III, IV in V, zaprtja diasteme in neposredne prevleke.

**Kontraindikacije:**

- Ni namenjeno za primere, kjer so potrebne posredne proteze.
- Bolniki z znano preobčutljivostjo na metakrilat, so lahko preobčutljivi na ta proizvod.

**Nanokompozitna tehnika *Artiste***

1. Vzemite osnovno barvo in ob tem uporabite standardni vodnik za barve Vita\*\*.

2. Pripravite zob s standardno tehniko.

3. Nanesite lepilo na pripravljen dentin v skladu z navodili izdelovalca. Oglejte si navodila uporabljenega lepila. Priporočamo vezni sistem Bond-It™ steklovina/zobovina, lepilo Bond-1™ Primer ali samojedkalni vezni sistem Nano-Bond™.

4. Izberite odtenek dentina/zobovine Artiste, ki se ujema z izbrano osnovno barvo.

5. Plast kompozita dentina/zobovine.

a. Za protezo spredaj razvlecite snov dentina/zobovine tako, da ustreza obrisu obraza za vratno tretjino zoba in jo koničasto oblikujete proti jeziku, ko plast raztegnete proti incizijski tretjini. Ta tehnika posnema naravno plast dentina zoba in naredi prostor za plast sklenine, ki bo prilagodila barvo plasti dentina/zobovine in tako ustvarila večbarvni rezultat, ki je bolj gost proti vratni tretjini zoba in bolj razpršen proti incizijskemu robu.

i. Na incizijskem robu zobovine po želji oblikujte zareze. Omejite se na 3 do 4, da ohranite naravni videz.

b. Za proteze v zadnjem delu namestite barvo dentina/zobovine proti lateralni steni ustne votline s tehniko vertikalnega naraščajočega nalaganja plasti in se ustavite tik pred površinskim robom, da pustite prostor za plast sklenine. Da preprečite učinek krčenja na lepilo zaradi polimerizacije, ne povežite nasprotnih sten. Namestite prvo plast na bukalno steno, nato drugo plast na lingvalno steno. Posnemajte obliko konice in jamice preostale anatomije zoba. Nadaljujte z nameščanjem dodatnih vertikalnih plasti z zgoraj opisano tehniko. Uporablja se lahko tudi tradicionalna horizontalna metoda nalaganja plasti. Ustavite se 0,5 do 0,75 mm pred končnim površinskim robom, da pustite prostor za plast sklenine.

i. Po želji lahko pred nanosom odtenka dentina/zobovine nanesete tanko plast nanohibridnega tekočega kompozita *Artiste*, ki se ujema z odtenkom barve in prekrije le zobovino.

**Opomba:** Nanesite kompozit *Artiste* največ v plasteh 0,5 mm do 2 mm.

6. Plasti ali nanose dentina/zobovine strdite s svetlobo za 10 sekund z vsake strani.

7. Izberite ustrezni odtenek sklenine. Brez ugibanja. Preprosto izberite odtenek sklenine, ki se ujema z dentinom/zobovino: izberite sklenino A, če je odtenek dentina/zobovine A2 ali kateri koli odtenek A; izberite sklenino Bleach, če je odtenek dentina/zobovine Super Bleach ali kateri koli odtenek Bleach.

8. Nanesite plast sklenine.

a. Za proteze v sprednjem delu zobovja nanesite sklenino na dve tretjini proteze incizijske površine do polnega obrisa.

b. Za proteze v zadnjem delu zobovja nanesite plast sklenine v 2 vertikalnih nanosih (bukalno, nato lingvalno), tako kot ste nanašali odtenek dentina/zobovine. Dobro prilagodite na površino roba in oblikujte primarno in sekundarno anatomijo.

9. Plast sklenine svetlobno strjujte 20 sekund z vsake strani.

10. Popravite, oblikujte in spolirajte končno protezo.

**Izbirni korak:**

1. Za prekritje madežev na dentinu ali spreminjanje notranjih odtenkov namestite tehno plast ustreznega neprosojnega odtenka *Artiste*, preden namestite plast prvotne barve dentina/zobovine. Nato 10 sekund svetlobno strjujte z vsake strani.

2. Da prekrijete globoke zareze ali blokirate kovinske substrate nanesite tenko plast neprosojnega pigmenta *Artiste Maverick™*, potem ko namestite lepilo v skladu z navodili izdelovalca. Z vsake strani svetlobno strjujte 40 sekund, nato pa nadaljujte z nanašanjem plasti nanokompozita *Artiste* po priporočilih.

3. Za notranje oblikovanje in bolj dinamične barvne učinke, ali da barvo prilagodite naravni zobovini, izberite želen odtenek pigmenta *Artiste Maverick* in ga v majhni količini nanesite na strjeno plast dentina/zobovine. Za najboljše rezultate uporabite endo konico št. 8 ali majhen umetniški čopič, da ne nanesete preveč. Svetlobno strjujte 40 sekund, nato pa nanesite plast sklenine. Pomembno opozorilo: Pigmenti *Artiste Maverick* so samo za notranje oblikovanje in se ne smejo uporabiti kot površinska barva. Preko pigmenta *Maverick* je treba nanesti plast kompozita sklenine.

4. Učinek sija na incizijskem robu ustvarite tako, da izberete specialne incizijske barve Specialty Incisals *Artiste*. Majhno količino stisnite v tanko cevko in jo nanesite na incizijski rob, o tem pa ravnajte previdno, da ne zapolnite prostora med zarezi. Razvlecite snov za sij v srednje in distalne odprtine in jo dobro prilagodite na incizijski rob. Zagotovite debelino 0,75 mm do 1 mm. Za nežen učinek sija izberite Super Clear Incisal *Artiste*. Za nežen učinek sija izberite Milky™ White Incisal *Artiste*.

\* Vita je blagovna znamka podjetja Vita Zahnfabrik.

**MODO DE EMPLEO:**

El Sistema Nanocomposite Artiste™ proporciona tonos nombrados intuitivamente junto a una técnica anatómica sencilla para lograr, rápida y fácilmente, resultados estéticos sin aplicación excesiva de capas ni demasiado tiempo en consulta. Este material restaurativo muy estético, fotopolimerizado a la luz visible, radiopaco y diseñado con nanotecnología, ha sido especialmente formulado para adaptarse a todos los moldes de cavidades anteriores y posteriores. Al proporcionar todos los elementos esenciales para la odontología restaurativa cotidiana, así como todos los tonos, opacidades y materiales con efecto de borde necesarios para el clínico especialista, Nanocomposite *Artiste* se convierte con éxito en el único sistema que cualquier clínico necesita para producir los resultados deseados, sin importar su destreza.

**Indicaciones:**

- Todas las restauraciones estéticas directas, incluidas las restauraciones de Clase I, II, III, IV y V, cierres de diastema y fundas directas.

**Contraindicaciones:**

- No previsto para utilizarse cuando se necesitan clínicamente restauraciones indirectas.
- Los pacientes con sensibilidad conocida al metacrilato pueden ser sensibles a este producto.

**La Técnica Nanocomposite Artiste**

1. escoja el tono de base utilizando la guía estándar de tonos Vita®.
2. Prepare el diente siguiendo la técnica estándar.
3. Aplique un agente de unión a la dentina preparada siguiendo las instrucciones del fabricante. Consulte las instrucciones para su agente de unión preferido. Se recomienda utilizar Sistema de Unión Esmalte/Dentina Bond-it™, Adhesivo Imprimador Bond-1™, o Sistema Adhesivo Autograbante Nano-Bond™.
4. Seleccione el tono dentina/masa que corresponda al tono de base seleccionado.
5. Capa de composite dentina/masa.
  - a Para una restauración anterior, extienda el material de dentina/masa a todo el contorno facial para el tercio cervical del diente y avance en dirección lingual a medida que la capa se extiende al tercio incisal. Esta técnica hace una replica la capa de dentina natural del diente y proporciona un espacio para la capa de esmalte que modulará el color de la capa de dentina/masa para producir un resultado policromático que será más saturado en el tercio cervical y más difuso hacia el borde incisal.
    - i. Si lo desea cree mamelones de dentina en el borde incisal. Limite los lóbulos a 3 ó 4 para evitar un aspecto antinatural.
  - b. Para una restauración posterior, coloque el tono dentina/masa contra la pared lateral del molde de la cavidad utilizando una técnica de aplicación de capa en incremento vertical, deteniéndose justo antes del margen de la cavosuperficie para dejar espacio a la capa de esmalte. Para evitar la tensión por contracción de polimerización sobre la unión, no conecte paredes opuestas. Coloque el primer incremento sobre la pared bucal, luego el segundo incremento sobre la pared lingual. Siga el molde de cúspide y fosa de la anatomía restante del diente. Continúe colocando incrementos verticales adicionales siguiendo la técnica antes descrita. También puede utilizarse una técnica horizontal tradicional de aplicación de capas. Deténgase 0.5 a 0.75 mm antes de la cavosuperficie final para dejar espacio a la capa de esmalte.
    - i. Si lo desea, antes de aplicar el tono Dentina/Masa, aplique una fina capa de Composite Fluido Nanohíbrido *Artiste*, que corresponda con el tono de base, para cubrir sólo la dentina.

**Nota:** Aplique Composite *Artiste* en capas de un máximo de 0.5mm a 2mm.

6. Fotopolimerice capas o incrementos de dentina/masa durante 10 segundos para cada aspecto.
7. Seleccione el tono de Esmalte correspondiente. No ande adivinando. Simplemente seleccione el tono de esmalte que corresponda a la dentina/masa: seleccione esmalte A si el tono de dentina/masa es A2 o cualquier tono A; seleccione esmalte blanqueador si el tono dentina/masa es Súper Blanqueador o cualquier tono Blanqueador.
8. Aplique la capa de esmalte.
  - a Para una restauración anterior aplique el esmalte a los dos tercios incisales de la restauración para contorno completo.
  - b. Para una restauración posterior aplique capas de esmalte en 2 incrementos verticales (bucal y luego lingual) del mismo modo en que se aplicó la dentina/masa. Adáptelo bien al margen de la cavosuperficie y esculpa la anatomía primaria y secundaria.
9. Fotopolimerice la capa de esmalte durante 20 segundos en cada aspecto.
10. Recorte, contornee y pula la restauración final.

**Pasos opcionales:**

1. Para enmascarar manchas dentinales menores o alterar el matiz intrínseco, coloque una capa fina del tono Opaco *Artiste* correspondiente antes de aplicar las capas del tono dentina/masa inicial. Fotopolimerice durante 10 segundos en cada aspecto.
2. Para enmascarar las manchas intrínsecas profundas o para bloquear sustratos metálicos, aplique una capa fina de Tinta Opaca *Artiste* *Maverick*™ después de aplicar el agente de unión siguiendo las instrucciones del fabricante. Fotopolimerice durante 40 segundos en cada aspecto y continúe con la aplicación de capas de nanocomposite *Artiste* como se recomienda.
3. Para crear caracterización interna para efectos de color más fuertes, o para buscar coincidencia con la dentición natural, seleccione los tonos de Tinta *Artiste* *Maverick* deseados y aplíquelos con moderación a la capa de dentina/masa polimerizada. Para obtener mejores resultados utilice una lima Endo #8 o un cepillo artist pequeño y evite la sobreaplicación. Fotopolimerice durante 40 segundos y luego aplique la capa de esmalte. Nota importante: Las tintas *Artiste* *Maverick* sólo se utilizan para caracterización interna y no deben utilizarse como colorante de superficie. Debe aplicarse una capa de esmalte composite sobre las tintas *Maverick*.
4. Para crear un efecto de halo en el borde incisal, seleccione uno de los incisales especializados *Artiste*. Enrolle una pequeña cantidad dentro de un tubo fino y aplíquelo al borde incisal evitando cuidadosamente el material de relleno entre mamelones. Extienda el halo material a las vertientes mesiales y distales y adáptelo bien al borde incisal asegurando un grosor de 0.75mm a 1mm. Para un efecto halo sutil, seleccione el Incisal Súper Transparente *Artiste*. Para un efecto halo más fuerte, seleccione el Incisal Blanco Milky™ *Artiste*.

\* Vita es una marca comercial de Vita Zahnfabrik.

**BRUKSANVISNING:**

Artiste™-nanokompositsystem tillhandahåller intuitivt namngivna nyanser tillsammans med en enkel anatomisk teknik för att snabbt och lätt erhålla slående estetiska resultat utan överdriven lagring eller stoltid. Det här mycket estetiska, med synligt ljus hårdbara, röntgentäta och nanotillverkade restaureringsmaterialet är speciellt sammansatt för att passa alla främre och bakre kavitetsformer. Genom att tillhandahålla de grundläggande nödvändigheterna för daglig restaurerande tandläkekonst likväl som alla nyanser, opaciteter och kanteffektmaterial som krävs av tandläkaren lyckas Artiste-nanokomposit vara det enda system som tandläkare behöver för att generera önskade resultat oavsett förmåga.

**Indikationer:**

- All estetiska direkta restaureringsarbeten, klass I-, II-, III-, IV- och V-restaureringar, diastemastängningar och direkta ytfärger.

**Kontraindikationer:**

- Inte avsett för användning när indirekta restaureringar erfordras kliniskt.
- Patienter med känd metakrylatsensivitet kan vara känsliga för den här produkten.

**Artiste-nanokomposittekniken**

1. Ta basnyansen med standard Vita®-nyansguiden.
2. Preparera tanden i enlighet med standardteknik.
3. Applicera ett bindningsmedel på det preparerade dentinet i enlighet med tillverkarens anvisningar. Läs anvisningarna för bindningsmedlet. Bond-It™ emalj-/dentinbindningssystem, Bond-1™ primeradhesiv eller Nano-Bond™ självsätande adhesivsystem rekommenderas.
4. Välj Artiste dentin-/stomnyansen som överensstämmer med den valda basnyansen.
5. Skicka dentin-/stomkomposit.
  - a. Vid en bakre restaurering utökas dentin-/stomaterialet till hel ansiktskontur för den cervikala tredjedelen av tanden och avsmalnande mot höjden när lagret utökas till den incisala tredjedelen. Den här tekniken gör en exakt kopia av tandens naturliga dentinlager och tillhandahåller utrymme för emallagret som modulerar färgen av dentin-/stomlagret för att generera ett flerfärgat resultat som är mer mättat vid den cervikala tredjedelen och mer diffust mot skärkanten.
    - i. Skapa dentinala mammeloner vid skärkanten, om önskat. Begränsa loberna från 3 till 4 för att undvika ett onaturligt utseende.
  - b. För en bakre restaurering placeras dentin-/stomnyansen mot den laterala väggen i kavitetsformen med hjälp av en vertikal skiktningsteknik som stoppar just vid fotmarginalen för att ge utrymme åt emallagret. För att undvika polymeriseringssammandragning på bindningen ansluts inte de motstående väggarna. Placera det första inkrementet på den buccala väggen och det andra inkrementet på den linguala. Följ upphöjningen på tandkronan och gropformen av den återstående tandanatomien. Fortsätt med att placera ytterligare vertikala inkrement i enlighet med tekniken ovan beskriven. En traditionell horisontell skiktningsteknik kan också användas. Stoppa 0,5 till 0,75 mm från den slutliga kavitetssytan för att ge utrymme åt emallagret.
    - i. Om önskat kan du, innan applicering av dentin-/stomnyansen, applicera ett tunt lager med Artiste flytande nanohybridkomposit som matchar basnyansen för att endast täcka dentin.

**Obs:** Applicera Artiste-komposit i maximalt 0,5 till 2 mm tjocka skikt.

6. Ljushårda dentin-/stomskikt eller inkrement i 10 sekunder för varje aspekt.

7. Välj motsvarande emaljnyans. Gissa inte! Välj helt enkelt endast den emaljnyans som matchar dentinet/stommen: välj A-emalj om dentin-/stommen är A2 eller någon A-nyans. Välj blekt emalj om dentin-/stomnyansen är superblek eller någon blek skugga.

8. Applicera emallagret.

a. Vid en bakre restaurering applicerar du emalj på skärytan två tredjedelar av hela konturen till hel kontur.

b. För en bakre restaurering applicerar du emallagret i 2 vertikala inkrement (bukalt och sedan lingualt) precis som dentin-/stomnyansen applicerades. Anpassa noga till kavitetssytmarginalen och skulptera primär och sekundär anatomi.

9. Ljushårda emallagret 20 sekunder för varje aspekt.

10. Trimma, konturera och putsa den slutliga restaureringen.

**Valfria steg:**

1. För att maskera en mindre dentinal missfärgning eller ändra en inre nyans placerar du ett tunt lager av motsvarande Artiste-opaknyans innan lagret med den initiala dentin-/stomnyansen. Ljushårda varje aspekt i 10 sekunder.

2. För att maskera inre missfärgningar eller för att blockera ut metallsubstrat applicerar du en tunt lager med opak Artiste Maverick™ toning sedan du har applicerat ett bindningsmedel i enlighet med tillverkarens anvisningar. Ljushårda varje aspekt i 40 sekunder och fortsätt att skikka Artiste-nanokomposit som rekommenderat.

3. För att skapa intern karakterisering för mer dramatiska färg effekter eller för att matcha naturligt tandben väljer du önskade Artiste Maverick-skuggnyanser och applicerar sparsamt på det hårdade dentin-/stomlagret. För bästa resultat använder du en nr 8 innerfil eller en liten artistborste och undviker att applicera för mycket. Ljushårda i 40 sekunder och applicera sedan emallagret. Viktigt att observera: Artiste Maverick-nyanser är endast för intern karakterisering och skall inte användas som en ytläck. Ett emaljkompositlager måste appliceras över Maverick-nyanser.

4. För att skapa en haloeffekt vid snittkanten väljer du en av Artiste-specialgraveringarna. Rulla ut en liten mängd i ett smalt rör och applicera på skärkanten samtidigt som du är försiktig och undviker att fylla mellan några mammeloner. Utöka halomaterialet i den mesiala och distala gluggen och anpassa till skärkanten samtidigt som du ser till att tjockleken är 0,75 till 1 mm. För en subtil haloeffekt väljer du Artiste Super Clear Incisal. För en mer dramatisk haloeffekt väljer du Artiste Milky™ White Incisal.

\* Vita är ett varumärke som tillhör Vita Zahnfabrik.

## KULLANMA TALİMATI:

Artiste™ Nano Kompozit Sistemi fazla tabakaya veya dışı koltuğunda fazla kalınmasına gerek kalmadan hızlı ve kolay bir şekilde çok estetik sonuçlar elde etmek için basit bir anatomik teknikle birleştirilmiş ve sezgisel olarak isimlendirilmiş tonlar sağlar. Bu çok estetik, görünür ışıkla sertleştirilen, radyopak, nano mühendislikle üretilmiş restoratif materyal tüm ön ve arka kavite şekillerine adapte olacak şekilde özel formülle hazırlanmıştır. Günlük restoratif dişçilik için gerekli temel maddelerin tümünü ve uzman klinisyen için gerekli tüm tonları, opasiteleri ve kenar etkisi materyallerini sağlayarak *Artiste* Nano Kompozit klinisyenin yeteneği ne olursa olsun istenen sonuçları elde etmek için ihtiyaç duyacağı tek sistem haline gelmeyi başarmıştır.

### Endikasyonlar:

Sınıf I, II, III, IV, ve V restorasyonlar, diastema kapatması ve doğrudan veneerler dahil tüm estetik direkt restorasyonlar.

### Kontrendikasyonlar:

- Klinik olarak indirekt restorasyonların gerektiği yerlerde kullanılmamalıdır.
- Metakrilat hassasiyeti olduğu bilinen hastalar bu ürüne hassas olabilir.

### Artiste Nano Kompozit Tekniği

1. Standart Vita®\* ton kılavuzunu kullanarak temel tonu belirleyin.
2. Dişi standart teknikle hazırlayın.
3. Üreticinin talimatına göre hazırlanan dentine bir bonding ajanı uygulayın. Tercih ettiğiniz bonding ajanının talimatına bakın. Bond-It™ Mine/Dentin Bonding Sistemi, Bond-1™ Primer Adeziv, veya Nano-Bond™ Self-Etch Adeziv Sistemi önerilir.
4. Seçilen temel tona uyan *Artiste* Dentin/Gövde tonunu seçin.
5. Dentin/Gövde kompozitini tabaka halinde uygulayın.
  - a. Ön restorasyon için Dentin/Gövde materyalini dişin servikal üçte birlik kısmı için tam fasiyal kontur haline yayın ve tabaka insizal üçte birlik kısma doğru genişletirken linguale inceltin. Bu teknik dişin doğal dentin tabakasını taklit eder ve Dentin/Gövde tabakasının rengini modüle edecek olan mine tabakası için boşluk oluşturarak servikal üçte birlikte daha doymuş ve insizal kenara doğru daha difüz olan polikromatik bir sonuç oluşturur.
    - i. İsterseniz insizal kenarda dentinal mammelonlar oluşturun. Doğal olmayan bir görüntüyü önlemek için lobları 3 veya 4 ile kısıtlayın.
  - b. Arka restorasyon için Dentin/Gövde tonunu kavite formunun lateral duvarına vertikal artımlı bir tabakalama tekniği kullanarak yerleştirin ve mine tabakasına yer bırakmak için kavoyüzey kenarının hemen öncesinde durun. Bond üzerinde polimerizasyon kontraksiyonu stresini önlemek için karşılıklı duvarları birleştirmeyin. İlk artımı bukkal duvara ve ikinci artımı lingual duvara yerleştirin. Kalan diş anatomisi için kusp ve fossa formunu izleyin. Yukarıda tanımlanan tekniği kullanarak ek vertikal artımlar yerleştirerek devam edin. Geleneksel bir horizontal tabakalama tekniği kullanılabilir. Mine tabakasına yer bırakmak için son kavoyüzeyden 0,5 - 0,75 mm önce durun.
    - i. İsterseniz Dentin/Gövde tonunu uygulamadan önce sadece dentini örtecek şekilde temel tona uyan ince bir tabaka *Artiste* Nano-Hibrid Akışkan Kompozit uygulayın.

**Not:** *Artiste* Kompoziti maksimum 0,5 mm - 2 mm tabakalarla uygulayın.

6. Dentin/Gövde tabakaları veya artımları her yüz için 10 saniye ışıkla sertleştirin.
7. Karşılık gelen Mine tonunu seçin. Tahminde bulunmayın. Sadece Dentin/Gövdeye uyan Mine tonunu seçin: Dentin/Gövde tonu A2 veya herhangi bir A tonu ise A Mine seçin, Dentin/Gövde tonu Süper Beyazlatma veya herhangi bir Beyazlatma tonuysa Beyazlatma Minesi seçin.
8. Mine tabakasını uygulayın.
  - a. Ön restorasyon için Mineyi restorasyonun insizal üçte ikilik kısmına tam kontura uygulayın.
  - b. Arka restorasyon için mine tabakasını Dentin/Gövde tonunun uygulandığı şekilde iki vertikal artım (bukkal ve sonra lingual) halinde uygulayın. Kavoyüzey kenarına iyi adapte edin ve primer ve sekonder anatomiyi yontarak oluşturun.
9. Mine tabakasını her yüz için ışıkla 20 saniye sertleştirin.
10. Son restorasyonun fazlalıklarını kesin, şekillendirin ve cilalayın.

### İsteğe Bağlı Adımlar:

1. Hafif dentin lekelerinin boyanmasını maskelemek veya intrinsik rengi değiştirmek için ilk Dentin/Gövde tonu tabakasını uygulamadan önce karşılık gelen *Artiste* Opak tonundan ince bir tabaka koyun. Her yüzü ışıkla 10 saniye sertleştirin.
2. Derin intrinsik lekeleri maskelemek veya metal substratları bloke etmek için bonding ajanını üreticinin talimatına göre uyguladıktan sonra ince bir tabaka *Artiste* Maverick™ Tint Opak uygulayın. Her yüzü ışıkla 40 saniye sertleştirin ve önerilen şekilde *Artiste* Nano Kompozit tabakası uygulayarak devam edin.
3. Doğal dişlerle eşleşmek üzere daha dramik renk etkileri oluşturmak amacıyla dahili karakterizasyon açısından istenen *Artiste* Maverick Tint tonlarını seçin ve sertleştirilmiş Dentin/Gövde tabakasına az miktarda uygulayın. En iyi sonuçları elde etmek için bir No 8 Endo törpüsü veya küçük ressam fırçası kullanın ve fazla uygulamadan kaçının. Işıklı 40 saniye sertleştirin ve sonra Mine tabakasını uygulayın. Önemli Not: *Artiste* Maverick Tintleri sadece dahili karakterizasyon içindir ve bir yüzey boyası olarak kullanılmamalıdır. *Maverick* Tintleri üzerine bir Mine kompozit tabakası uygulanmalıdır.
4. İnsizal kenarda bir halo etkisi elde etmek için *Artiste* Özel İnsizallerinden birini seçin. Küçük bir miktarı ince bir tüp haline yuvarlayın ve varsa mammelonlar arasını doldurmaktan kaçınmak için dikkatli olarak insizal kenarı uygulayın. Halo materyalini mesiyal ve distal embrasürlere genişletin ve insizal uca iyice adapte ederek 0,75 mm - 1 mm kalınlık sağlayın. Hafif bir halo etkisi elde etmek için *Artiste* Süper Saydam İnsizal kullanın. Daha dramatik bir halo etkisi için *Artiste* Milky™ Beyaz İnsizal seçin.

\* Vita, Vita Zahnfabrik'in bir ticari markasıdır.